

PIRAMIDE

ALUMINIO 2007-T3

ALUMINIO
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIO

PIRAMIDE, saldatrici manuali per sacchetti

La serie di saldatrici manuali Piramide di Elegan sono costruite in alluminio e dotate di controllo elettronico digitale, sono piccole nelle dimensioni, semplici ed ergonomiche. Le saldatrici Piramide sigillano i sacchetti in maniera tale da garantire la perfetta tenuta all'interno del sacchetto di sostanze solide, liquide o gassose. La serie piramide è disponibile in diversi modelli per soddisfare le più svariate esigenze.

Piramide The Manual welding bags

The manual welding bags **PIRAMIDE** series by Elegan are built in aluminium and provide digital electronic control, are small in size, simple and ergonomic. The welders pyramid seal the bags so as to ensure perfect sealing inside the bag of solid, liquid or gaseous. The Piramide series is available in several models for to meet the most varied requirements.

Piramide, Manuelle Siegelmaschine für Beutel

Die Serie der manuellen Siegelmaschinen Piramide von Elegan ist aus Aluminium gebaut und mit digitalem elektronischem Kontrollsystem ausgestattet, bietet geringe Abmessungen, ist einfach und ergonomisch. Die Siegelmaschinen Piramide versiegeln die Beutel so, dass eine perfekte Dichtigkeit des Beutels mit festen, flüssigen und gasartigen Inhalt garantiert wird. Die Serie Piramide ist in verschiedenen Modellen erhältlich, um den unterschiedlichsten Erfordernissen gerecht zu werden.

Piramide Soudeuses manuelles pour sacs

La série de soudeuses manuelles Piramide de Elegan sont en aluminium et équipées d'un contrôle électronique digital. Elles sont d'un encombrement réduit, simples à utiliser et ergonomiques. Les soudeuses Piramide scellent les sacs de manière à garantir la parfaite étanchéité des produits solides, liquides ou gazeux contenus dans le sac. La série Piramide se décline en différents modèles pour répondre aux exigences les plus variées.

Piramide, soldadoras manuales para bolsas

La serie de soldadoras manuales Piramide de Elegan están fabricadas con aluminio y cuentan con un control electrónico digital, son de pequeñas dimensiones, simples y ergonómicas. Las soldadoras Piramide sellan las bolsas para garantizar la perfecta hermeticidad de sustancias sólidas, líquidas y gaseosas dentro de la bolsa. La serie Piramide se encuentra disponible en diferentes modelos para satisfacer las exigencias más variadas.

SALDATURA A CONTROLLO DIGITALE - REGOLAZIONE DEL TEMPO DI SALDATURA - LARGHEZZA SALDATURA DI 2mm
DIGITAL CONTROL SEALING - SEALING TIME ADJUSTABLE - SEALING WIDTH 2mm
DIGITALE KONTROLLANZENGE SCHWEIßPROZESSE - REGULIERBARE SCHWEIßZEITEN - SCHWEIßNAHTLÄNGE 2mm
SOUDURE À COMMANDE NUMÉRIQUE - RÉGLAGE DU TEMPS DE SOUDURE - LARGEUR DE LA SOUDURE 2mm
SOLDADURA CON CONTROL DIGITAL - REGULACIÓN DEL TIEMPO DE SOLDADURA - ANCHO DE SOLDADURA DE 2 mm

Dati tecnici - Technical data - Technische daten - Données techniques - Datos técnico

	PIRAMIDE 200 303x145x97mm	PIRAMIDE 250 353x145x97mm	PIRAMIDE 300 403x145x97mm	PIRAMIDE 350 453x145x97mm	PIRAMIDE 400 503x145x97mm	PIRAMIDE 500 603x145x97mm
Max. Largh. borsa sigillata - Max. length sealing bag Max. Länge Siegelmaschine - Lang. max. borse sigillate Max. leng. borsa sigillata	210 mm	250 mm	310 mm	360 mm	410 mm	510 mm
Max. spessore sigillato - Max. sealing thickness Max. Stärke Schweißung - Epaisseur max bourses sigillées Max. espesor de soldadura	2 x 0,12	2 x 0,12	2 x 0,12	2 x 0,12	2 x 0,12	2 x 0,12
Larghezza sigillata - Width seal - Schweißbreite Länge sigillata - Ancho de soldadura	2 mm	2 mm	2 mm	2 mm	2 mm	2 mm
Alimentazione - Power supply - Netzanschluss Potenza - Alimentación	115/230 V	115/230 V	115/230 V	115/230 V	115/230 V	115/230 V
Potenza - Power - Leistung Potencia - Potencia	200 W	200 W	200 W	200 W	200 W	200 W
Peso - Weight - Gewicht Peso - Peso	2,18 kg	2,34 kg	2,50 kg	2,65 kg	2,80 kg	3,13 kg



Ideale per sigillare sacchetti:

- nella cucina di casa
- nei ristoranti
- nei negozi
- nelle pasticcerie
- nelle rosticcerie
- nelle panetterie
- nelle maglierie
- in tutte le attività che richiedono la sigillatura di sacchetti

Perfect for sealing bags:

- in home kitchens
- in restaurants
- in shops
- in pastry shops
- in roasteries
- in bread shops
- in knitwear shops
- in all types of business that require bag sealing

Ideal zum Versiegeln von Beuteln:

- in der Küche zu Hause
- in Restaurants
- in Geschäften
- in Konditoreien
- in Röstereien
- in Bäckereien
- in Strickwarengeschäften
- in allen Bereichen, die eine Versiegelung von Beuteln erfordern

Idéal pour souder les sachets:

- à la maison
- dans les restaurants
- dans les magasins
- dans les pâtisseries
- dans les roâseries
- dans les boulangeries
- dans les bonneteries
- dans tous les secteurs qui requièrent la soudure de sachets

Ideal para sellar bolsas:

- en la cocina del hogar
- en los restaurantes
- en las tiendas
- en las pastelerías
- en los rosticcerías
- en las panaderías
- en las tejedorías
- en todos los negocios que necesitan el sellado de las bolsas

La MASSAIA

LEGGERA COME LA PLASTICA, FORTE COME L'ACCIAIO

La Massaia è l'incontro tra il basso costo e la massima resa, questo grazie alla dimensione della barra saldante da 31 cm ed ai pesi e ingombri ridotti che la rendono perfetta per un uso quotidiano. Robusta e leggera allo stesso tempo, di grande qualità e tecnologicamente avanzata. Design figlio della migliore tradizione italiana per questa macchina di facile utilizzo e dal basso consumo energetico. Massima igiene grazie alla vaschetta raccogli liquidi, alle superfici lisce ed alla apertura totale della barra saldante per rendere semplice la pulizia della macchina in ogni sua parte. Sicurezza totale garantita dal sistema di auto spegnimento se non utilizzata per 60 secondi e dal blocco automatico in caso di utilizzo eccessivo per evitare il surriscaldamento.

Light as plastic but resistant as steel

Massaia is the perfect mix of low costs and maximum performance, thanks to the size of the welding bar 31 cm and to the reduced weights and overall encumbrance, that make it ideal for everyday use. A design born out of the best Italian tradition for a machine that is easy to use and with low energy consumptions. The total opening of the welding bar, to make cleaning of the machine in all of its parts simple. Total safety ensured by the auto switch-off system when the machine is not used for 60 seconds, and by the automatic block in case of excessive use, to avoid overheating.

Leicht wie Kunststoff aber stark wie Stahl

La Massaia, das bedeutet höchster Ertrag zu niedrigen Kosten. Dank der Länge des Schweißstabs, von nur 31 cm und den geringen Gewichten und Abmessungen, ist dieses Gerät perfekt für die tägliche Anwendung. Robust und gleichzeitig leicht, von hoher Qualität und moderner Technologie. Design der besten italienischen Tradition für dieses einfach zu verwendende und energiesparende Gerät. Maximale Hygiene dank des Auffangbehälters für Flüssigkeiten, den glatten Flächen und der vollständigen Öffnung des Schweißstabs, um die Reinigung der Maschine in allen ihren Teilen noch einfacher zu gestalten. Totale Sicherheit, dank einer Ausschalthilfe, die sich nach 60 Sekunden Nichtanwendung aktiviert und durch die automatische Blockierung bei übermäßiger Anwendung, um eine Überhitzung zu vermeiden.

Léger comme le plastique mais résistante comme l'acier

La Massaia est la rencontre entre un prix bas et un rendement maximum, et ceci grâce à la longueur de la barre soudante de 31 cm et aux poids et encombrements réduits qui en font un produit parfait pour une utilisation quotidienne. Robuste et léger en même temps, d'une qualité élevée et technologiquement avancée. Design né de la meilleure tradition italienne pour cette machine ayant une utilisation facile et une consommation énergétique basse. Hygiène maximale grâce à la cuvette de recueil des liquides, aux surfaces lisses et à l'ouverture totale de la barre soudante pour rendre plus simple le nettoyage de la machine dans le moindre détail. Sécurité totale garantie par le système d'arrêt automatique si la machine n'est pas utilisée pendant 60 secondes et par le blocage automatique en cas d'utilisation excessive pour éviter la surchauffe.

Ligera como el plástico, pero resistente como el acero

La Massaia es la conjugación entre el bajo coste y el máximo rendimiento, gracias a la dimensión de la barra soldadora de 31 cm y a las pesas de dimensiones reducidas que la hacen ideal para el uso cotidiano. Robusta y ligera a la vez, de alta calidad y tecnológicamente avanzada. Diseño fruto de la mejor tradición italiana para esta máquina, de uso fácil y de bajo consumo energético. Máxima higiene, gracias a la cubeta de recolección de líquidos, a las superficies planas y a la apertura total de la barra soldadora para simplificar la limpieza de todas las partes de la máquina. Seguridad total garantizada por el sistema de autoapagado si no se la utiliza durante 60 segundos, y por el bloqueo automático en el caso de uso excesivo para evitar el sobrecalentamiento.



Colori di serie • Series colours • Serienmäßige Farben • Couleurs de série • Colores de fábrica

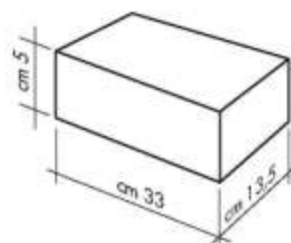
BIANCO GRIGIO CROMO

(Per grandi quantità possibilità di colori a richiesta - For large quantities, colours available upon request - Für größere Bestellmengen Farben auch nach Wunsch - Pour de grandes quantités, possibilité de couleurs sur demande - Para grandes cantidades, posibilidad de colores sobre pedido)

Dati tecnici - Technical data - Technische daten - Données techniques - Datos técnico

MAX LENGTH BARRA SALDANTE MAX LENGTH SEALING BAR	LARG. SALDATURA WIDTH SEAL	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	POTENZA MAX ASSORBITA MAX POWER	PESO WEIGHT
330x51x135 mm	310 mm	115/230 V **	150 W	1,5 kg
MAX. LÄNGE SIEGELSCHENE LONG. MAXI. BARRE DE SOUDURE MAX LONG. BARRA SOLDADORA	SCHWEIßBREITE LARGEUR SOUDURE ANCHO DE SOLDADURA	SPESUNG MAX. ALIMENTATION ALIMENTACION	LEISTUNGSAUFNAHME PUSSANCE MAX ABSORBÉE POTENCIA MAX ABSORBIDA	

** Tensioni a richiesta • Voltages on request • Spannungen auf Anfrage • Tension sur demande • Tensión a pedido



FUNZIONE SOITVOUOTO PER VASI - VASCHETTA PER RECUPERO LIQUIDI - DOPPIO CONTROLLO SOFTWARE E TERMICO PER UN USO INTENSIVO - ACCENSIONE SENZA INTERRUPTORE, MEDIANTE APERTURA DELLA BARRA SALDANTE - SPEGNIMENTO AUTOMATICO

JAR VACUUM PACKER - THE DRIP TRAY - DOUBLE SOFTWARE AND THERMAL CONTROL FOR INTENSIVE USE - TURNS ON WITHOUT SWITCH, VIA OPENING OF THE WELDING BAR - AUTO POWER OFF.

VAKUUMIERFUNKTION FÜR BEHÄLTER - AUFFANGSCHALE FÜR FLÜSSIGKEITEN - DOPPELTE ÜBERWACHUNG MIT SOFTWARESTEUERUNG UND TEMPERATURKONTROLLE FÜR INTENSIVEN GEBRAUCH - EINSCHALTUNG OHNE SCHALTER BEIM ÖFFNEN DES SCHWEISSBALKENS - AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

FONCTION MISE SOUS VIDE BOCAUX - BACS POUR RECUPERATION DES LIQUIDES - DOUBLE CONTROLE LOGICIEL ET THERMIQUE POUR UNE UTILISATION INTENSIVE - ALLUMAGE SANS INTERRUPTEUR, A L'AIDE DE L'OUVERTURE DE LA BARRÉ DE SOUDURE - ARRÊT AUTOMATIQUE 4 ANS DE GARANTIE.

FUNCIÓN EN VACÍO PARA BANDEJAS - CUBETA PARA LA RECUPERACIÓN DE LÍQUIDOS - DOBLE CONTROL DE SOFTWARE Y TÉRMICO PARA USO INTENSIVO ENCENDIDO SIN INTERRUPTOR, MEDIANTE APERTURA DE LA BARRA SOLDADORA - APARADO AUTOMÁTICO 4 AÑOS DE GARANTIA.

VACUUM MACHINE La GRANDISPENSA



serie ECOLINE



serie Semiprofessional HOME



serie PROFESSIONAL

VACUUM MACHINE La GRANDISPENSA

Ecoline

ALLUMINIO
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIO

PATENTED

4 ANNI DI GARANZIA
YEARS OF GARANTIE
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
AÑOS DE GARANTÍA



- Carcassa in alluminio anodizzato
- Dimensioni della barra saldante (modelli) 25 CM ,30 CM,35 CM,40 CM
- Larghezza del tratto saldante 2 mm
- 2 step di regolazione della potenza di saldatura (normale / forte)
- Funzione vuoto vasi
- Indicazione a led dello stato di funzionamento
- Saldatura automatica al raggiungimento del valore di vuoto
- Funzionamento automatico o manuale
- Barra saldante in alluminio
- Pompa da 12 litri per minuto
- Prodotte in Italia con componenti europei
- Design Italiano
- Sistema di protezione da saldatura accidentale, salda solo se la barra è chiusa



- Anodized aluminium frame
- Dimensions of sealing bar (models) 25 CM ,30 CM,35 CM,40 CM
- Width of the sealing tract 2 mm
- 2 welding power adjustment steps (normal / strong)
- Vase vacuum function.
- Led indication of functioning state
- Automatic welding upon reaching of vacuum value
- Automatic or manual functioning
- Aluminium sealing bar
- 12 litres per minute pump
- Manufactured in Italy with European components
- Italian Design
- Protection system from accidental sealing, seals only if bar is closed



- Konstruktion aus eloxiertem Aluminium
- Abmessungen des Schweißbalkens (Modelle) 25 cm, 30 cm, 35 cm, 40 cm
- Breite des Schweißbandes 2 mm
- 2-stufige Regulierung der Schweißleistung (normal / stark)
- Vakuumierfunktion für Behälter
- Betriebsanzeige mittels LED
- Automatische Versiegelung bei Erreichen des Vakuumwerts
- Automatik- oder Handbetrieb
- Schweißbalken aus Aluminium
- Pumpenleistung 12 Liter pro Minute
- Hergestellt in Italien mit europäischen Komponenten
- Italienisches Design
- Sicherheitssystem zum Schutz vor versehentlicher Aktivierung, das Gerät schweißt nur bei geschlossenem Balken



- Corps en aluminium anodisé
- Dimensions de la barre de soudure (modèles) 25 CM ,30 CM, 35 CM,40 CM
- Largeur du trait de soudure 2 mm
- 2 crans de réglage de la puissance de soudure (normal / fort)
- Fonction mise sous vide bœaux.
- Indication à leds de l'état de fonctionnement
- Soudure automatique lorsque la machine atteint la valeur de vide
- Fonctionnement automatique ou manuel
- Barre de soudure en aluminium
- Pompe à 12 litres par minute
- Produites en Italie, avec des composants européens
- Design italien
- Système de protection contre les soudures accidentelles; ne soude que si la barre est fermée



- Carcasa de aluminio anodizado
- Dimensiones de la barra soldadora (modelos) 25 CM ,30 CM, 35 CM ,40 CM
- Longitud del tramo de soldadura 2 mm
- 2 pasos de regulación de la potencia de soldadura (normal / fuerte)
- Función de vacío de bandejas.
- Indicación con Led del estado de funcionamiento
- Soldadura automática al alcanzar el valor de vacío
- Funcionamiento automático o manual
- Barra soldadora de aluminio
- Bomba de 12 litros por minuto
- Producidas en Italia con componentes europeos
- Diseño italiano
- Sistema de protección contra soldaduras accidentales, suelda solo si la barra está cerrada

Dati tecnici - Technical data - Technische daten - Données techniques - Datos tècnico

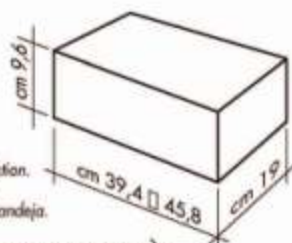
Pompa da 12 lpm, spessore della saldatura 2mm, vaschetta per liquidi, 2 livelli di tempo di saldatura, ciclo automatico, funzione vuoto vasi.

12 lpm pump, welding width 2mm, basin for liquids, 2 levels of welding time, automatic cycle, vase vacuum function.

Pumpenleistung 12 l/m, Stärke der Schweißnaht 2 mm, Auffangschale für Flüssigkeiten, zwei Schweißzeiten, Automatikzyklus, Behälter-Vakuumierfunktion.

Pompe à 12 lpm, épaisseur de la soudure 2mm, bac d'égouttage, 2 niveaux de temps de soudure, cycle automatique, fonction mise sous vide bœaux.

Bomba de 12 lpm, espesor de la soldadura de 2 mm, cubeta para líquidos, 2 niveles de tiempo de soldadura, ciclo automático, función de vacío de bandeja.



POTENZA ASPIRANTE SUCTION POWER (lpm)	VUOTO MASSIMO VACUUM MAX (KPa)	LUNG. MAX SACCHETTO MAX BAG LENGTH (mm)	DIMENSIONI SIZE (mm)	PESO WEIGHT (kg)	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	POTENZA MAX ASSORBITA MAX POWER (W)
Ecoline 30	12	80	394x96(h)x191	4,3	115/230V	200
Ecoline 35	12	80	444x96(h)x191	4,7	115/230V	200
Ecoline 40	12	80	494x96(h)x191	4,9	115/230V	200

(lpm)	(KPa)	(mm)	(mm)	(kg)		(W)
LEISTUNGSENZAUGEN	MAX. VAKUUM	Max. LÄNGE SACK	ABMESSUNGEN	GEWICHT	SPESUNG MAX.	LEISTUNGS-AUFNAHME
PUISSANCE D'ASPIRATION	VIDE MAXIMAL	LONGUEUR MAX. DU SAC	DIMENSIONS	POIDS	ALIMENTATION	PUISSANCE MAX ABSORBÉE
POTENCIA DE ASPIRACION	VACIO MAXIMO	LONGITUD MAX. ENVASE	DIMENSIONES	PESO	ALIMENTACION	POTENCIA MAX ABSORBIDA

VACUUM MACHINE La GRANDISPENSA

SemiProfessional Home

ALLUMINIO
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIO

PATENTED

4 ANNI DI GARANZIA
YEARS OF GARANTIE
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
AÑOS DE GARANTÍA



- Carcasa in alluminio anodizzato
- Dimensioni della barra saldante (modelli) 25 CM ,30 CM,35 CM,40 CM
- Larghezza del tratto saldante 4 mm
- Regolazione del tempo di saldatura da 0. a 9.
- Funzione vuoto vasi
- Indicazione a led e 1 display 7 segmenti
- Saldatura automatica al raggiungimento del valore di vuoto
- Funzionamento automatico o manuale
- Idonea ad utilizzo professionale
- Barra saldante in alluminio
- Pompa da 15 litri per minuto
- Prodotte in Italia con componenti europei
- Design Italiano
- Sistema di protezione da saldatura accidentale, salda solo se la barra è chiusa



- Anodized aluminium frame
- Dimensions of sealing bar (models) 25 CM ,30 CM,35 CM,40 CM
- Width of the sealing tract 4 mm
- Welding time adjustment from 0. to 9.
- Vase vacuum function.
- Led signal and 1 displays 7 segments
- Automatic welding upon reaching of vacuum value
- Automatic or manual functioning
- Suitable for professional use
- Aluminium sealing bar
- 15 litres per minute pump
- Manufactured in Italy with European components
- Italian Design
- Protection system from accidental sealing, seals only if bar is closed



- Konstruktion aus eloxiertem Aluminium
- Abmessungen des Schweißbalkens (Modelle) 25 cm, 30 cm, 35 cm, 40 cm
- Breite des Schweißbandes 4 mm
- Schweißzeit regulierbar zwischen 0 und 9
- Vakuumierfunktion für Behälter
- LED-Anzeige und ein siebenstelliges Display
- Automatische Versiegelung bei Erreichen des Vakuumwerts
- Automatik- oder Handbetrieb
- Geeignet für gewerbliche Nutzung
- Schweißbalken aus Aluminium
- Pumpenleistung 15 Liter pro Minute
- Hergestellt in Italien mit europäischen Komponenten
- Italienisches Design
- Sicherheitssystem zum Schutz vor versehentlicher Aktivierung, das Gerät schweißt nur bei geschlossenem Balken.



- Corps en aluminium anodisé
- Dimensions de la barre de soudure (modèles) 25 CM ,30 CM, 35 CM,40 CM
- Largeur du trait de soudure 4 mm
- Réglage du temps de soudure de 0. à 9.
- Fonction mise sous vide bocal.
- Indication à leds et 1 écran 7 segments
- Soudure automatique lorsque la machine atteint la valeur de vide
- Fonctionnement automatique ou manuel
- Adaptée pour l'utilisation professionnelle
- Barre de soudure en aluminium
- Pompe à 15 litres par minute
- Produites en Italie, avec des composants européens
- Design italien
- Système de protection contre les soudures accidentelles; ne soude que si la barre est fermée



- Carcasa de aluminio anodizado
- Dimensiones de la barra soldadora (modelos) 25 CM ,30 CM, 35 CM,40 CM
- Longitud del tramo de soldadura 4 mm
- Regulación del tiempo de soldadura de 0 a 9.
- Función de vacío de bandejas.
- Indicación con Led y 1 pantallas de 7 segmentos
- Soldadura automática al alcanzar el valor de vacío
- Funcionamiento automático o manual
- Idónea para uso profesional
- Barra soldadora de aluminio
- Bomba de 15 litros por minuto
- Producidas en Italia con componentes europeos
- Diseño italiano
- Sistema de protección contra soldaduras accidentales, suelda solo si la barra está cerrada

Dati tecnici - Technical data - Technische daten - Données techniques - Datos técnico

Pompa da 15 lpm, spessore della saldatura 4mm, vaschetta per liquidi, tempo di saldatura programmabile, ciclo automatico, funzione vuoto vasi.

15 lpm pump, welding width 4mm, basin for liquids, programmable welding time, automatic cycle, vase vacuum function.

Pumpenleistung 15 lpm, Stärke der Schweißnaht 4 mm, Auffangschale für Flüssigkeiten, programmierbare Schweißzeit, Automatikzyklus, Behälter-Vakuumfunktion.

Pompe à 15 lpm, épaisseur de la soudure 4mm, bac d'évacuation, temps de soudure programmable, cycle automatique, fonction mise sous vide bocal.

Bomba de 15 lpm, espesor de la soldadura de 4 mm, cubeta para líquidos, tiempo de soldadura programable, ciclo automático, función de vacío de bandejas.



	POTENZA ASPIRANTE SUCTION POWER (lpm)	VUOTO MASSIMO VACUUM MAX (KPa)	LUNG. MAX SACCHETTO MAX BAG LENGTH (mm)	DIMENSIONI SIZE (mm)	PESO WEIGHT (kg)	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	POTENZA MAX ASSORBITA MAX POWER (W)
Home 30	15	80	300	394x96(h)x191	4,6	115/230 V	250
Home 35	15	80	350	445x96(h)x191	4,9	115/230 V	250
Home 40	15	80	400	494x96(h)x191	5,2	115/230 V	250
	(lpm) LEISTUNGSANSAUGEN PUISSANCE D'ASPIRATION POTENCIA DE ASPIRACION	(KPa) MAX. VAKUUM VIDE MAXIMAL VACIO MAXIMO	(mm) Max. LÄNGE SACK LONGUEUR MAX. DU SAC LONGITUD MAX. ENVASE	(mm) ABMESSUNGEN DIMENSIONS DIMENSIONES	(kg) GEWICHT POIDS PESO	SPEISUNG MAX. ALIMENTATION ALIMENTACION	(W) LEISTUNGS-AUFNAHME PUISSANCE MAX ABSORBÉE POTENCIA MAX ABSORBIDA

VACUUM MACHINE La GRANDISPENSA

ALLUMINIO
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIO

Professional

- Carcassa in alluminio anodizzato
- Dimensioni della barra saldante (modelli) 30 CM,35 CM,40 CM ,50 CM, 60 CM,
- Larghezza del tratto saldante 4 mm
- Funzione antisciacchiamento prodotti morbidi
- Regolazione del tempo di saldatura da 0.5 a 9.9
- Funzione vuoto vasi
- Indicazione a led e 3 display 7 segmenti
- Saldatura automatica al raggiungimento del valore di vuoto
- Funzionamento automatico o manuale
- Prodotto professionale
- Barra saldante in alluminio
- Impostazione della pressione di lavoro
- Manometro digitale (misuratore volumetrico)
- Prodotte in italia con componenti europei
- Design Italiano
- 4 memorie di lavoro , per differenziare il tempo di saldatura e la pressione di lavoro
- Sistema di protezione da saldatura accidentale, salda solo se la barra è chiusa

PATENTED

4 ANNI DI GARANZIA
YEARS OF GARANTIE
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
AÑOS DE GARANTÍA



- Anodized aluminium frame
- Dimensions of sealing bar (models) 30 CM,35 CM,40 CM ,50 CM, 60 CM
- Width of the sealing tract 4 mm
- Function to prevent crushing of soft products
- Welding time adjustment from 0.5 to 9.9
- Vase vacuum function.
- Led signal and 3 displays 7 segments
- Automatic welding upon reaching of vacuum value
- Automatic or manual functioning
- Professional product
- Aluminium sealing bar
- Setting of pressure range
- Digital pressure gauge (volumetric meter)
- Manufactured in Italy with European components
- Italian Design
- 4 operational memories, to differentiate welding time and pressure range
- Protection system from accidental sealing, seals only if bar is closed



- Konstruktion aus eloxiertem Aluminium
- Abmessungen des Schweißbalkens (Modelle) 30 cm, 35 cm, 40 cm, 50 cm, 60 cm
- Breite des Schweißbandes 4 mm
- Quetschutzfunktion für empfindliche Nahrungsmittel
- Schweißzeit regulierbar zwischen 0,5 und 9,9
- Vakuumierfunktion für Behälter
- LED-Anzeige und drei siebenstellige Displays
- Automatische Versiegelung bei Erreichen des Vakuumwerts
- Automatik- oder Handbetrieb
- Professionelles Gerät
- Schweißbalken aus Aluminium
- Betriebsdruck einstellbar
- Digitalmanometer (Volumenmesser)
- Hergestellt in Italien mit europäischen Komponenten
- Italienisches Design
- 4 Arbeitsspeicher für unterschiedliche Schweißzeiten und Betriebsdrücke
- Sicherheitssystem zum Schutz vor versehentlicher Aktivierung, das Gerät schweißt nur bei geschlossenem Balken.



Vaschetta raccogli liquidi estraibile per un facile e rapido svuotamento.
The drip tray can be pulled out and easily and quickly emptied.
Die herausnehmbare Fangschale für Flüssigkeiten sichert eine leichte und schnelle Entleerung.
Le bac des liquides s'extraie facilement et se vide rapidement.
Bandeja recogeliquidos extraible para su vaciado fácil y rápido.



Apertura totale della barra per una facile pulizia e massima igiene.
Total opening bar makes for easy cleaning and perfect hygiene.
Gesamtöffnung für eine leichte Reinigung und maximale Hygiene.
Barre avec dispositif de blocage pour faciliter le nettoyage et optimiser l'hygiène.
Barra con apertura total para una limpieza fácil y la máxima higiene.



- Corps en aluminium anodisé
- Dimensions de la barre de soudure (modèles) 30 CM, 35 CM, 40 CM, 50 CM, 60 CM,
- Largeur du trait de soudure 4 mm
- Fonction anti-écrasement des produits mous
- Réglage du temps de soudure de 0.5 à 9.9
- Fonction mise sous vide bocal.
- Indication à leds et 3 écrans 7 segments
- Soudure automatique lorsque la machine atteint la valeur de vide
- Fonctionnement automatique ou manuel
- Produit professionnel
- Barre de soudure en aluminium
- Configuration de la pression de fonctionnement
- Jauge numérique (mesureur de volume)
- Produites en Italie, avec des composants européens
- Design italien
- 4 mémoires de travail, pour différencier le temps de soudure et la pression de travail
- Système de protection contre les soudures accidentelles; ne soude que si la barre est fermée



- Carcasa de aluminio anodizado
- Dimensiones de la barra soldadora (modelos) 30 CM, 35 CM, 40 CM, 50 CM, 60 CM
- Longitud del tramo de soldadura 4 mm
- Función anti aplastamiento de productos blandos
- Regulación del tiempo de soldadura 0,5 a 9,9
- Función de vacío de bandejas.
- Indicación con Led y 3 pantallas de 7 segmentos
- Soldadura automática al alcanzar el valor de vacío
- Funcionamiento automático o manual
- Producto profesional
- Barra soldadora de aluminio
- Ajuste de la presión de trabajo
- Manómetro digital (medidor volumétrica)
- Producidos en Italia con componentes europeos
- Diseño italiano
- 4 memorias de trabajo, para diferenciar el tiempo de soldadura y la presión de trabajo
- Sistema de protección contra soldaduras accidentales, suelda solo si la barra está cerrada

Dati tecnici - Technical data - Technische daten - Données techniques - Datos tècnico

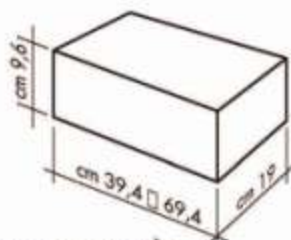
Pompa da 18 lpm, spessore della saldatura 4mm, vaschetta per liquidi, tempo di saldatura programmabile, ciclo automatico, funzione vuoto vasi, indicatore digitale della pressione.

18 lpm pump, width of weld 4mm, basin for liquids, programmable welding time, automatic cycle, vase vacuum function, digital pressure indicator.

Pumpenleistung 18 lpm, Stärke der Schweißnaht 4 mm, Auffangschale für Flüssigkeiten, programmierbare Schweißzeit, Automatikzyklus, Behälter-Volumierfunktion, digitale Druckanzeige.

Pompe à 18 lpm, épaisseur de la soudure 4mm, bac d'égouttage, temps de soudure programmable, cycle automatique, fonction mise sous vide bocal, indicateur numérique de la pression.

Bomba de 18 lpm, espesor de la soldadura de 4 mm, cubeta para líquidos, tiempo de soldadura programable, ciclo automático, función de vacío de bandejas, indicador digital de la presión.



	POTENZA ASPIRANTE SUCTION POWER (lpm)	VUOTO MASSIMO VACUUM MAX (KPa)	LLUNG. MAX SACCHETTO MAX BAG LENGTH (mm)	DIMENSIONI SIZE (mm)	PESO WEIGHT (kg)	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	POTENZA MAX ASSORBITA MAX POWER (W)
Professional 30	18	80	300	394x96(h)x191	4,9	115/230 V	300
Professional 35	18	80	350	445x96(h)x191	5,2	115/230 V	300
Professional 40	18	80	400	494x96(h)x191	5,4	115/230 V	300
Professional 50	18	80	500	594x96(h)x191	6	115/230 V	300
Professional 60	18	80	600	694x96(h)x191	6,5	115/230 V	300
	(lpm) LEISTUNGSANSAUGEN PUISSANCE D'ASPIRATION POTENCIA DE ASPIRACION	(KPa) MAX. VAKUUM VIDE MAXIMAL VACIO MAXIMO	(mm) Max. LÄNGE SACK LONGUEUR MAX. DU SAC LONGITUD MAX. ENVASE	(mm) ABMESSUNGEN DIMENSIONS DIMENSIONES	(kg) GEWICHT POIDS PESO	SPEISUNG MAX. ALIMENTATION ALIMENTACION	(W) LEISTUNGSANNAHME PUISSANCE MAX ABSORBÉE POTENCIA MAX ABSORBIDA

Sottovuoto per vasi

Grazie all'apposita valvola di aspirazione posta sulla barra aspirante è possibile mettere sottovuoto vasi, vasetti e barattoli di ogni genere.

Jar vacuum packer

Equipped with a special vacuum valve on the suction bar, it can be used to vacuum-pack all kinds of jars, pots and cans.

Luftdichtes verschliessen von gläsern

Dank des entsprechenden Saugventils auf dem Saugbalken ist ein luftdichtes Verschliessen von Gläsern und Dosen jeder Art möglich.

Sous-vide pour petits conteneurs

La valve d'aspiration située sur la barre aspirante permet de mettre sous vide des pots de tous genres.

Vacio para recipientes

Gracias a su valvula de aspiración específica, situada en la barra aspirante es posible poner al vacío botellas y botes de todo tipo.



VACUUM MACHINE La SALVASAPORI

La SALVASAPORI 50



La SALVASAPORI 40



La SALVASAPORI 35



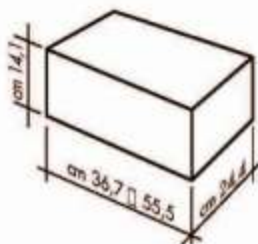
La SALVASAPORI 30



PATENTED

INOX

4 ANNI DI GARANZIA
YEARS OF WARRANTY
JAHRE DER GARANTIE
ANS DE GARANTIE
AÑOS DE GARANTÍA



- Carcassa totalmente in acciaio inox
- Dimensioni della barra saldante (modelli) cm 30, cm 35, cm 40, cm 50
- Doppia barra saldante in alluminio (saldatura sopra e sotto)
- Larghezza del tratto saldante 4 mm
- Regolazione del tempo di saldatura da 0.5 a 9.9 secondi
- Funzione vuoto vasi
- Indicazione a led e 3 display 7 segmenti
- Saldatura automatica al raggiungimento del valore di vuoto
- Funzionamento automatico o manuale
- Prodotto professionale

- Impostazione della pressione di lavoro
- Pompa da 30 litri per minuto
- Apertura automatica della barra a fine ciclo
- Elettrovalvola di sfogo aria per apertura rapida della barra
- Manometro digitale (misuratore volumetrico)
- Prodotte in Italia con componenti europei
- Design Italiano
- Funzione antisciacchiamento prodotti morbidi
- 4 memorie di lavoro, per differenziare il tempo di saldatura e la pressione di lavoro
- Sistema di protezione da saldatura accidentale, salda solo se la barra è chiusa



- Entirely stainless steel frame
- Dimensions of sealing bar (models) cm 30, cm 35, cm 40, cm 50
- Double aluminium sealing bar (seals at top and bottom)
- Width of sealing tract 4 mm
- Welding time adjustment from 0.5 to 9.9 seconds
- Vase vacuum function.
- Led signal and 3 displays 7 segments
- Automatic welding upon reaching of vacuum value
- Automatic or manual functioning
- Professional product
- Setting of pressure range
- 30 litres per minute pump
- Automatic bar opening at cycle end
- Air solenoid valve for quick bar opening
- Digital pressure gauge (volumetric meter)
- Manufactured in Italy with European components
- Italian Design
- Function to prevent crushing of soft products
- 4 operational memories, to differentiate welding time and pressure range
- Protection system from accidental sealing, seals only if bar is closed



- Corps totalement en acier inox
- Dimensions de la barre de soudure (modèles) cm 30, cm 35, cm 40, cm 50
- Double barre de soudure en aluminium (soude dessus et dessous)
- Largeur du trait de soudure 4 mm
- Réglage du temps de soudure de 0.5 à 9.9 secondes
- Fonction mise sous vide bocaux.
- Indication à leds et 3 écrans 7 segments
- Soudure automatique lorsque la machine atteint la valeur de vide
- Fonctionnement automatique ou manuel
- Produit professionnel
- Configuration de la pression de fonctionnement
- Pompe à 30 litres par minute
- Ouverture automatique de la barre à la fin du cycle
- Electrovanne d'évacuation de l'air pour ouverture rapide de la barre
- Jauge numérique (mesureur de volume)
- Produites en Italie, avec des composants européens
- Design italien
- Fonction anti-écrasement des produits mous
- 4 mémoires de travail, pour différencier le temps de soudure et la pression de travail
- Système de protection contre les soudures accidentelles; ne soude que si la barre est fermée



- Konstruktion komplett aus Edelstahl
- Länge des Schweißbalkens (Modelle) cm 30, cm 35, cm 40, cm 50
- Doppelschweißbalken aus Aluminium (schweißt oben und unten)
- Breite des Schweißbandes 4 mm
- Schweißzeit regulierbar zwischen 0,5 und 0,9 Sekunden
- Vakuumierfunktion für Behälter
- LED-Anzeige und drei siebenstellige Displays
- Automatische Versiegelung bei Erreichen des Vakuumwerts
- Automatik- oder Handbetrieb
- Professionelles Gerät
- Betriebsdruck einstellbar
- Pumpenleistung 30 Liter pro Minute
- Automatische Öffnung des Schweißbalkens bei Zyklusende
- Entlüftungs-Magnetventil für Balken-Schnellöffnung
- Digitalmanometer (Volumenmesser)
- Hergestellt in Italien mit europäischen Komponenten
- Italienisches Design
- Quetschutzfunktion für empfindliche Nahrungsmittel
- 4 Arbeitsspeicher für unterschiedliche Schweißzeiten und Betriebsdrücke
- Sicherheitssystem zum Schutz vor versehentlicher Aktivierung, das Gerät schweißt nur bei geschlossenem Balken



- Carcasa totalmente de acero inoxidable
- Dimensiones de la barra soldadura (modelos) cm 30, cm 35, cm 40, cm 50
- Doble barra soldadora de aluminio (sueda arriba y abajo)
- Longitud del tramo de soldadura 4 mm
- Regulación del tiempo de soldadura 0,5 a 9,9 segundos
- Función de vacío de bandejas.
- Indicación con led y 3 pantallas de 7 segmentos
- Soldadura automática al alcanzar el valor de vacío
- Funcionamiento automático o manual
- Producto profesional
- Ajuste de la presión de trabajo
- Bomba de 30 litros por minuto
- Apertura automática de la barra al final del ciclo
- Electroválvula de purga de aire para apertura rápida de la barra
- Manómetro digital (medidor volumétrico)
- Producidas en Italia con componentes europeos
- Diseño italiano
- Función anti aplastamiento de productos blandos
- 4 memorias de trabajo, para diferenciar el tiempo de soldadura y la presión de trabajo
- Sistema de protección contra soldaduras accidentales, suelda solo si la barra está cerrada

Dati tecnici - Technical data - Technische daten - Données techniques - Datos tècnico

Pompa da 18 l/min, spessore della saldatura 4mm, vaschetta per liquidi, tempo di saldatura programmabile, ciclo automatico, funzione vuoto vasi, indicatore digitale della pressione.

18 l/min pump, width of weld 4mm, basin for liquids, programmable welding time, automatic cycle, vase vacuum function, digital pressure indicator.

Pumpenleistung 18 l/min, Stärke der Schweißnaht 4mm, Auffangschale für Flüssigkeiten, programmierbare Schweißzeit, Automatikzyklus, Behälter-Vakuumierfunktion, digitale Druckanzeige.

Pompe à 18 l/min, épaisseur de la soudure 4mm, bac d'égouttage, temps de soudure programmable, cycle automatique, fonction mise sous vide bocaux, indicateur numérique de la pression.

Bomba de 18 l/min, espesor de la soldadura de 4 mm, cubeta para líquidos, tiempo de soldadura programable, ciclo automático, función de vacío de bandejas, indicador digital de la presión.

	POTENZA ASPIRANTE (l/min)	VUOTO MASSIMO (l/min)	LUNG. MAX. SACCHETTO (mm)	DIMENSIONI (mm)	PESO (kg)	ALIMENTAZIONE	POTENZA MAX. ASSORBITA (W)
	SUCTION POWER (l/min)	VACUUM MAX (l/min)	MAX BAG LENGTH (mm)	SIZE (mm)	WEIGHT (kg)	POWER SUPPLY	MAX POWER (W)
	PUISSANCE D'ASPIRATION (l/min)	VIDE MAXIMAL (l/min)	LONGUEUR MAXIMALE DU SAC (mm)	DIMENSIONI (mm)	POIDS (kg)	ALIMENTATION	PUISSANCE MAX. ABSORBÉE (W)
in SALVASAPORI 30	30	84	300	367x141 (H)x244	11	115/230 V	400
in SALVASAPORI 35	30	84	350	415x141 (H)x244	11,50	115/230 V	400
in SALVASAPORI 40	30	84	400	466x141 (H)x244	12,60	115/230 V	400
in SALVASAPORI 50	30	84	500	555x141 (H)x244	13,60	115/230 V	400



Macchine confezionatrici sottovuoto a campana con e senza carrello

Materiali di alta qualità, praticità, versatilità, per essere semplici nell'utilizzo e per durare nel tempo. Prodotte interamente in Italia rappresentano il miglior compromesso tra qualità e prezzo. La gestione elettronica permette di selezionare tutte le funzioni in modo rapido e intuitivo, e di adattare la maggior parte delle funzioni disponibili alle proprie esigenze. Tutte le confezionatrici a campana della linea SFERA sono dotate di sistema di immissione gas e di sensore digitale per la misura del livello del vuoto completamente impostabile in base al ciclo di vuoto desiderato.

L'illuminazione autonoma della vasca tramite lampada a led rende le SFERA posizionabili anche dove manca un punto luce. Le macchine a campana della linea SFERA grazie alle loro caratteristiche professionali per lavoro a ciclo continuo possono essere impiegate per le più svariate applicazioni in tantissime realtà produttive come salumifici, caseifici, centri distribuzione alimentari, ristoranti, alberghi, mense, cicli produzione cook & chill e tanto altro ancora.

Inoltre le macchine sottovuoto della serie SFERA MAGNUM sono adatte per la conservazione dei prodotti mediante ciclo di cottura sottovuoto.



Chamber vacuum packing machines with and without trolley

Chamber vacuum packing machines with and without trolley
High quality materials, practicality, versatility, for simple use and endurance in time. Manufactured entirely in Italy, they represent the best compromise between quality and price. The electronic management allows to select all the functions quickly and intuitively, and to adapt most of the available functions to own needs. All the SFERA line chamber packing machines are equipped with gas introduction system and digital sensor to measure the level of vacuum which may be set entirely based on the desired vacuum cycle.

The autonomous basin lighting through led light makes the SFERA positionable also where there is no light. Thanks to their professional features for continuous cycle work, the SFERA line chamber machines may be used for the most various applications in many manufacturing environments such as cold meat production, cheese factories, food distribution centres, restaurants, hotels, dining halls, cook & chill production cycles and many more.

Also the vacuum machines of the MAGNUM SFERA series are suitable for conservation of products through vacuum packed cooking cycle.



Machines conditionneuses sous vide cloche, avec ou sans chariot

Matériaux de grande qualité, pratiques, flexibles, pour une simplicité d'utilisation et une bonne durée dans le temps. Produites entièrement en Italie, elles représentent le meilleur rapport qualité/prix. La gestion électronique permet de sélectionner toutes les fonctions de façon rapide et intuitive, et d'adapter la plupart des fonctions disponibles à vos exigences. Toutes les conditionneuses cloche de la ligne SFERA sont équipées d'un dispositif d'injection de gaz et de capteur numérique pour la mesure du niveau de vide à configurer complètement selon le cycle de vide souhaité.

L'éclairage autonome du bac à l'aide d'une lampe à led permet de placer les machines SFERA également dans les endroits où il manque le point d'éclairage. Les machines à cloche de la ligne SFERA, grâce à leurs caractéristiques professionnelles pour travail à cycle continu, peuvent être employées pour les applications les plus diverses, dans de nombreuses situations de production, comme les charcuteries, fromageries, les centres de distribution alimentaires, les restaurants, hôtels, cantines, cycles de production cook & chill et bien d'autres encore.

De plus, les machines sous vide de la série SFERA MAGNUM sont adaptées à la conservation des produits à l'aide du cycle de cuisson sous vide.



Kammer-Vakuumiergeräte mit Haube, als Tischgerät oder mit fahrbarem Untergestell

Hochwertige Materialien, praktisch, vielseitig und einfach im Gebrauch, auf Langlebigkeit ausgelegt. Die gänzlich in Italien gefertigten Geräte stellen den besten Kompromiss zwischen Qualität und Preis dar. Die elektronische Steuerung erlaubt eine rasche und intuitive Anwahl aller Funktionen und die individuelle Anpassung eines Großteils der Gerätefunktionen nach Bedarf. Alle Kammer-Verpackungsmaschinen der Linie SFERA sind mit einem Begasungssystem und einem gänzlich in Funktion des gewünschten Vakuumzyklus einstellbaren Digitalfühler ausgestattet.

Dank integrierter Beckenbeleuchtung mittels LED kann SFERA auch dort aufgestellt werden, wo die Lichtverhältnisse unzureichend sind. Die für den Dauerbetrieb ausgelegten Kammergeräte der Baureihe SFERA können aufgrund ihrer professionellen Eigenschaften für die unterschiedlichsten Anwendungen in zahlreichen Produktionsumgebungen eingesetzt werden - in Wurstfabriken oder Käseereien ebenso wie im Lebensmittelgroßhandel, in Restaurants, Hotels oder Kantinen, aber auch für Cook&Chill-Zyklen und vieles mehr. Darüber hinaus eignen sich die Vakuumiergeräte der Reihe SFERA MAGNUM für die Aufbewahrung von Nahrungsmitteln mittels Sous-vide-Garen.



Máquinas envasadoras al vacío con campana, con y si carro

Máquinas envasadoras al vacío con campana, con y si carro
Materiales de alta calidad, practicidad, versatilidad para un uso fácil y para durar a lo largo del tiempo. Producidas completamente en Italia representan el mejor compromiso entre calidad y precio. La gestión electrónica permite seleccionar todas las funciones de modo rápido e intuitivo, y seleccionar la mayoría de las funciones disponibles para sus exigencias. Todas las envasadoras con campana de la línea SFERA cuentan con un sistema de introducción de gas y de sensor digital para medir el nivel de vacío completamente configurable sobre la base del vacío deseado.

La iluminación autónoma de la cubeta mediante la lámpara con Led verde hace que SFERA pueda ubicarse incluso donde falta luz. Las máquinas con campana de la línea SFERA, gracias a sus características profesionales para funcionamiento con ciclo continuo, pueden usarse para las más diversas aplicaciones de producción, tales como las industrias de embutidos y quesos, los centros de distribución de alimentos, los restaurantes, los hoteles, los comedores, los ciclos de producción cook & chill y mucho más.

Además, las máquinas al vacío de la serie SFERA MAGNUM son aptas para la conservación de productos mediante el ciclo de cocción al vacío.

VACUUM MACHINE PKUBO

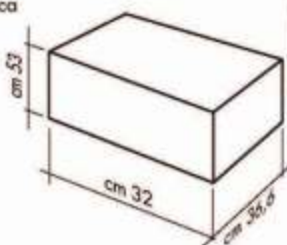
QUALITÀ E PREZZO GIUSTO

**PATENTED
PENDING**

PKUBO Macchina per il sottovuoto del tipo a campana, dai ridotti ingombri e dal costo estremamente contenuto, nonostante la sua economicità offre grandi prestazioni e una qualità costruttiva di tutto rispetto. Progettata e costruita in Italia e rispetta a pieno tutti i crismi di qualità bellezza ed economicità d'uso. PKube di Elegan è Costruita interamente il materiale plastico e rappresenta una importante innovazione tecnologica per il settore, dimostrando le grandi capacità creative, innovative e tecnologiche di Elegan

Caratteristiche principali

- Basso costo in acquisto
- Grande qualità del vuoto finale
- Praticità di utilizzo
- Basso costo di manutenzione
- Facilità d'uso
- Dimensioni contenute
- Massima efficienza energetica
- Completamente in Plastica
- Prodotta in Italia
- Grande robustezza



4 ANNI DI GARANZIA
YEARS OF WARRANTY
JAHRE DER GARANTIE
ANS DE GARANTIE
AÑOS DE GARANTÍA

PKUBO is a machine for chamber type vacuum, with small overall dimensions and extremely contained price, despite its low price it offers high performance and a highly respectable constructive quality. Designed and built in Italy, and fully complies with all the quality, aesthetic and economical use criteria. The Elegan PKubo is built entirely in plastic and represents an important technological innovation for the sector, demonstrating Elegan's great creative, innovative and technological capabilities

Main features

- Low cost at purchase
- Use practicality
- Easy to use
- Maximum energy efficiency
- Manufactured in Italy
- Great quality of final vacuum
- Low maintenance cost
- Contained dimensions
- Entirely Plastic
- Great robustness

PKUBO Ist ein äußerst kostengünstiges kompaktes Kammer-Vakuumiergerät, das dennoch hervorragende Leistungen sowie hohe Produkt- und Fertigungsqualität bietet. Dieses gänzlich in Italien entwickelte und hergestellte Gerät erfüllt höchste Ansprüche an Qualität, Ästhetik und Sparsamkeit im Betrieb. PKubo von Elegan ist gänzlich aus Kunststoff gefertigt und stellt somit auf seinem Sektor eine wichtige technologische Innovation dar, die die große Kreativität und Innovationsfähigkeit von Elegan auch in puncto Technologie voll zum Ausdruck bringt.

Technische Eigenschaften

- Niedriger Kaufpreis
- Praktisch im Gebrauch
- Anwenderfreundlich
- Maximale Energieeffizienz
- Hergestellt in Italien
- Hohe Qualität des Vakuums
- Geringe Wartungskosten
- Kompakte Abmessungen
- Komplett aus Kunststoff
- Sehr robust.

PKUBO est une machine pour le conditionnement sous vide à cloche, aux encombrements réduits et au coût extrêmement contenu; malgré son aspect économique, elle offre de grandes prestations et une qualité de construction très respectable. Conçue et construite en Italie, elle respecte pleinement tous les critères de qualité, esthétique et économie d'utilisation. PKubo de Elegan est construite entièrement en matière plastique, et représente une importante innovation technologique pour le secteur, démontrant les grandes capacités créatives, innovatrices et technologiques de Elegan.

Caractéristiques principales

- Bas coût d'acquisition
- Aspect pratique de l'utilisation
- Facilité d'utilisation
- Grande efficacité énergétique
- Produite en Italie
- Grande qualité du vide final
- Bas coût d'entretien
- Dimensions réduites
- Complètement en Plastique
- Grande robustesse

PKUBO es una máquina para vacío tipo con campana, de dimensiones reducidas y costes muy bajos; es económica y al mismo tiempo ofrece grandes prestaciones y una alta calidad de fabricación. Diseñada y construida en Italia, respeta totalmente todas las normas de calidad, belleza y economía de uso. PKubo de Elegan es completamente de material plástico y representa una importante innovación tecnológica para el sector, demostrando las grandes capacidades creativas, innovadoras y tecnológicas de Elegan.

Características principales

- bajo coste de adquisición
- uso práctico
- uso fácil
- Máxima eficiencia energética
- Producida en Italia
- gran calidad del vacío final
- bajo coste de mantenimiento
- dimensiones reducidas
- Completamente de plástico
- Muy robusta

Dati tecnici - Technical data - Technische daten - Données techniques - Datos técnico

Barra saldante 230 mm - sealing bar 230 mm

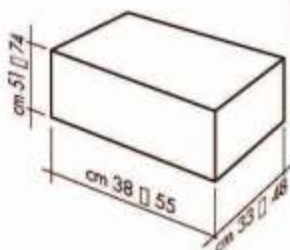
POTENZA ASPIRANTE SUCTION POWER (m3/h)	Dim. VASCA SIZE CHAMBER LxHxP (mm)	PRESSIONE FINALE FINAL PRESSURE	Dim. MACCHINA con coperchio SIZE MACHINE including lid LxHxP (mm)	PESO WEIGHT (kg)	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	POTENZA POWER (W)	
PKUBO	6	240x76x262	2 mbar	320x534x366	22,5	115/230 V	250
(lpm) LESTUNGSSENSAUGEN PUSSANCE D'ASPIRATION POTENCIA DE ASPIRACION	LxHxP (mm) Dim. KAMMER Dim. BAC Dim. CLIBETA	ABSCHLIESSENDER DRUCK PRESSION FINALE PRESIÓN FINAL	LxHxP (mm) GRÖSSEN-MASCHINE einschließlich Deckel Dim. MACHINE incl. couvercle Dim. MÁQUINA incl. tapa	(kg) GEWICHT POIDS PESO	SPEISUNG MAX. ALIMENTATION ALIMENTACION	(W) ENERGIE PUSSANCE POTENCIA	

VACUUM MACHINE KUBO

KUBO Gamma di prodotti per sottovuoto del tipo a campana, dai ridotti ingombri e dal costo estremamente contenuto, nonostante la sua economicità oltre grandi prestazioni e una qualità costruttiva di tutto rispetto. Progettata e costruita in Italia, rispetta a pieno tutti i criteri di qualità, bellezza ed economicità d'uso.

Caratteristiche principali

- Basso costo in acquisto
- Grande qualità del vuoto finale
- Praticità di utilizzo
- Basso costo di manutenzione
- Facilità d'uso
- Dimensioni contenute
- Massima efficienza energetica
- Completamente in Acciaio INOX
- Prodotta in Italia
- Grande robustezza
- Tre modelli per la maggior parte degli impieghi



**SEVERAL
PATENTED
DEVICES**

INOX

**4 ANNI DI GARANZIA
YEARS OF WARRANTY
JAHRE DER GARANTIE
ANS DE GARANTIE
AÑOS DE GARANTÍA**



KUBO is an array of chamber type vacuum products, with small overall dimensions and extremely contained price, despite its low price it offers high performance and a highly respectable constructive quality. Designed and built in Italy, and fully complies with all the quality, aesthetic and economical use criteria.

Main features

- Low cost at purchase
- Use practicality
- Easy to use
- Maximum energy efficiency
- Manufactured in Italy
- Three models for most uses
- Great quality of final vacuum
- Low maintenance cost
- Contained dimensions
- Entirely Stainless Steel
- Great robustness



KUBO ist ein Baureihe äußerst kostengünstiger kompakter Kammer-Vakuuiergeräte, die dennoch hervorragende Leistungen und hohe Produkt- und Fertigungsqualität bieten. Dieses gänzlich in Italien entwickelte und hergestellte Gerät erfüllt höchste Ansprüche an Qualität, Ästhetik und Sparsamkeit im Betrieb.

Technische Eigenschaften

- Niedriger Kaufpreis
- Praktisch im Gebrauch
- Anwenderfreundlich
- Maximale Energieeffizienz
- Hergestellt in Italien
- Drei Modelle für nahezu alle Einsatzbereiche
- Hohe Qualität des Vakuums
- Geringe Wartungskosten
- Kompakte Abmessungen
- Gänzlich aus Edelstahl
- Sehr robust



KUBO Gamme de produits pour le conditionnement sous vide à cloche, aux encombrements réduits et au coût extrêmement contenu, malgré son aspect économique, elle offre de grandes prestations et une qualité de construction très respectable. Conçue et construite en Italie, elle respecte pleinement tous les critères de qualité, esthétique et économie d'utilisation.

Caractéristiques principales

- Bas coût d'acquisition
- Aspect pratique de l'utilisation
- Facilité d'utilisation
- Grande efficacité énergétique
- Produite en Italie
- Trois modèles pour couvrir la plupart des emplois
- Grande qualité du vide final
- Bas coût d'entretien
- Dimensions réduites
- Complètement en Acier Inox
- Grande robustesse



KUBO Gama de productos para vacío tipo con campana, de dimensiones reducidas y costes muy bajos, es económica y al mismo tiempo ofrece grandes prestaciones y una alta calidad de fabricación. Diseñada y construida en Italia, respeta totalmente todos los criterios de calidad, belleza y economía de uso.

Características principales

- bajo coste de adquisición
- uso práctico
- uso fácil
- Máxima eficiencia energética
- Producida en Italia
- Tres modelos para la mayor parte de los usos
- gran calidad del vacío final
- bajo coste de mantenimiento
- dimensiones reducidas
- Completamente Acero Inoxidable
- Muy robusta

Dati tecnici - Technical data - Technische daten - Données techniques - Datos técnico

KUBO 256 - barra saldante 264 mm - sealing bar 264 mm - KUBO 356 - barra saldante 314 mm - sealing bar 314 mm - KUBO 408 - barra saldante 406 mm - sealing bar 406 mm

POTENZA ASPIRANTE SUCTION POWER (m3/h)	Dim. VASCA SIZE CHAMBER LxHxP (mm)	PRESSIONE FINALE FINAL PRESSURE	Dim. MACCHINA con coperchio SIZE MACHINE including lid LxHxP (mm)	PESO WEIGHT (kg)	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	POTENZA POWER (W)
KUBO 256	6 280x89,5x280	2 mbar	383x511x331	22	115/230 V	250
KUBO 356	6 320x115x320	2 mbar	424x573x357	24	115/230 V	250
KUBO 408	8 414x124x456	2 mbar	547x742x481	28	115/230 V	250

(lpm) LEISTUNGSSENSAUGEN PUISSANCE D'ASPIRATION POTENCIA DE ASPIRACION	Dim. KAMMER Dim. BAC Dim. CUBETA LxHxP (mm)	ABSCHLIESSENDR DRUCK PRESSION FINALE PRESION FINAL	GRÖSSEN-MASCHINE einschließlich Deckel Dim. MACHINE incl. couvercle Dim. MÁQUINA incl. tapa LxHxP (mm)	GEWICHT POIDS PESO (kg)	SPESUNG MAX. ALIMENTACION ALIMENTACION (W)	ENERGIE PUISSANCE POTENCIA (W)

VACUUM MACHINE SFERA

- Vasca standard con profondità superiore alla media del mercato
- Vasche più grandi del mercato a parità di barra saldante
- Predisposizione di serie per l'inserzione del gas
- Pannello di controllo digitale facile ed intuitivo che visualizza simultaneamente tutti i parametri del ciclo
- Misuratore volumetrico della pressione
- 13 memorie personalizzabili
- Visualizzazione della pressione su 4 unità di misura, kpa, bar, mmHg, PSI
- Vasca sulla base senza elementi per la movimentazione della barra saldante, facile da pulire.
- Meccanismo di saldatura brevettato posto sul coperchio.
- Carrelli con sistema brevettato per supporto carrello porta bombola del gas, fino ad un massimo di 6 bombole.
- Funzione di conta pezzi, programmabile
- Funzione di noleggio, con contacicl parziale azzerabile
- Contacicl totale non azzerabile
- Funzione soft air digitale attivabile dall'utente
- Pannello di comando sul frontale comodo ed ergonomico.
- Prodotte in Italia
- Design Italiano
- Funzione deumidificazione olio
- Pannello dei comandi a frontale ergonomico e ben visibile dall'operatore
- Funzione di avviso cambio olio
- Barra saldante con banda di saldatura da 6mm (normalmente è 4 o 5 mm)
- Funzione di standby per risparmio energetico
- Funzione di marinatura sottovuoto
- Funzione di infusione sottovuoto



- Standard basin with greater depth compared to the market average
- With equal sealing bar, larger basins than those on the market
- Series predisposition for gas insertion
- Easy and intuitive control panels which simultaneously shows all cycle parameters
- Volumetric pressure gauge
- 13 customizable memories
- Pressure display on 4 measure units, kpa, bar, mmHg, PSI
- Basin on base without elements for handling of sealing bar, easy to clean.
- Patented sealing mechanism positioned on lid.
- Trolleys with patented system for gas tank holder trolley support, up to a maximum of 6 tanks.
- Piece counting function, programmable
- Rent function, with partial cycle counter which may be zeroed
- Total cycle counter may not be zeroed
- Digital soft air function may be activated by user
- Comfortable and ergonomic control panel on the front.
- Manufactured in Italy
- Italian design
- Oil dehumidification function
- Frontal control panel, ergonomic and clearly visible to operator
- Oil change notice function
- Sealing bar with 6mm sealing band (normally it is 4 or 5 mm)
- Standby function for energy saving
- Vacuum-pack marinating function
- Vacuum-pack infusion function



- Standardtiefe der Kammer größer als allgemein handelsüblich
- Größere Kammern bei gleichem Schweißbalken als andere Hersteller
- Serienmäßige Vorrüstung für Begasung
- Einfaches und intuitives Bedienpanel mit Digitalanzeige, auf dem alle Zyklusparameter gleichzeitig angezeigt werden
- Volumendruckmesser
- 13 individuell einstellbare Speicher
- Druckanzeige in vier Maßeinheiten: kpa, bar, mmHg, PSI
- Kammer auf dem Untergestell ohne Elemente für die Verschiebung des Schweißbalkens, reinigungsfreundlich
- Patentierter Schweißmechanismus am Deckel
- Fahrbare Untergestelle mit patentiertem Halterungssystem für den Gasflaschenwagen mit Platz für bis zu sechs Gasflaschen
- Programmierbarer Stückzähler
- Rückstellbarer Teilzykluszähler für Mietverträge
- Nicht rückstellbarer Gesamtzykluszähler
- Durch den Nutzer aktivierbare digitale Soft-Air-Funktion
- Frontseitiges Bedienpanel in bequemer und ergonomischer Position
- Hergestellt in Italien
- Italienisches Design
- Ölrockenfunktion
- Frontseitiges Bedienpanel in ergonomischer und gut sichtbarer Position
- Meldefunktion Ölwechsel
- Schweißbalken mit 6 mm breitem Schweißband (normalerweise 4 oder 5 mm)
- Standby-Funktion für Energieeinsparung.
- Funktion Vakuum-Marinieren
- Funktion Vakuum-Aufguss

SEVERAL
PATENTED
DEVICES

INOX

4

ANNI DI GARANZIA
YEARS OF WARRANTY
JAHRE DER GARANTIE
ANS DE GARANTIE
AÑOS DE GARANTIA



- Bac standard avec profondeur supérieur à la moyenne du marché
- Les plus grands bacs du marché, pour la même barre de soudure
- Predisposition de série pour l'acquisition du gaz
- Panneau de contrôle numérique facile et intuitif, qui affiche simultanément tous les paramètres du cycle
- Mesureur de volume de la pression
- 13 mémoires personnalisables
- Affichage de la pression sur 4 unités de mesure, kpa, bar, mmHg, PSI
- Bac sur la base, sans éléments pour la manipulation de la barre de soudure, facile à nettoyer.
- Mécanisme de soudure breveté, placé sur le couvercle.
- Chariots avec système breveté pour le support des chariots porte-bouteille du gaz, jusqu'à un maximum de 6 bouteilles.
- Fonction compte-pièces, programmable
- Fonction location, avec compteur de cycles partiel et possibilité de le mettre à zéro
- Compteur de cycles total sans mise à zéro
- Fonction soft air activable par l'utilisateur
- Panneau de commande sur le devant, pratique et ergonomique.
- Produites en Italie
- Design italien
- Fonction de déshumidification de l'huile
- Pannello de commande sur le devant, ergonomique et bien visible pour l'opérateur
- Fonction d'avertissement de changement d'huile
- Barre de soudure avec bande de soudure de 6mm (normalement, c'est 4 ou 5 mm)
- Fonction de veille pour économie d'énergie
- Fonction marinade sous vide
- Fonction infusion sous vide



- Cubeta estándar con profundidad superior al promedio del mercado
- Las cubetas más grandes del mercado con barra soldadora equivalente
- Preparación de fábrica para conexión de gas
- Panel de control digital fácil e intuitivo, que visualiza simultáneamente todos los parámetros del ciclo
- Medidor volumétrico de la presión
- 13 memorias personalizables
- Visualización de la presión en 4 unidades de medida, kpa, bar, mmHg, PSI
- Cubeta sobre la base sin elementos para el desplazamiento de la barra soldadora, fácil de limpiar.
- Mecanismo de soldadura patentado ubicado en la tapa.
- Carros con sistema patentado para el soporte del carro portabotellas de gas, hasta un máximo de 6 botellas.
- Función de recuento de piezas, programable
- Función de alquiler, con contador de ciclos parcial con puesta a cero
- Contador de ciclos total sin puesta a cero
- Función soft air digital activable por el usuario
- Panel de mando frontal cómodo y ergonómico
- Producidas en Italia
- Diseño italiano
- Función de deshumidificación de aceite
- Panel de mandos sobre el frente ergonómico y bien visible para el operador
- Función de aviso de cambio de aceite
- Barra soldadora con banda de soldadura de 6 mm (normalmente es 4 o 5 mm)
- Función de stand by para ahorro energético
- Función de escape al vacío
- Función de infusión al vacío

Sfera 300 - barra saldante 325 mm - sealing bar 325 mm

VERSIONE VERSION	POT. ASPIRANTE SUCTION POWER	VASCA SIZE CHAMBER LxHxP (mm)	PRESSIONE FINALE FINAL PRESSURE	Dim. Cop. APERTO With OPEN COVER LxHxP (mm)	PESO WEIGHT	ALIMENT. Power SUPPLY	POT. ASSORBITA MAX POWER
Sfera 308-20**	8 (m ³ /h)	334 x 195 x 394	2mbar	445 x 730 x 586	36 kg	115-230 V	250 W
Sfera 3012-20**	12 (m ³ /h)	334 x 195 x 394	2mbar	445 x 730 x 586	40 kg	115-230 V	450 W

- * A richiesta possibilità di barra saldante aggiuntiva su tutti i modelli SFERA serie 300 - On request it is possible to have an additional sealing bar on SFERA 300 models
- ** A richiesta vasche con profondità maggiorate - on request deeper vacuum chamber = •Art. 30XX-20 mm200 •Art. 30XX-23 mm230
- Altezza macchine carrellate a coperchio aperto = mm 1370 The maximum height of four wheels carriage machine with open cover is = mm 1370
- Aggiungere lettera finale "C" all'articolo per la versione carrellata - Add final letter "C" to the item for the stainless steel carriage version

Sfera 350 - barra saldante 406 mm - sealing bar 406 mm

VERSIONE VERSION	POT. ASPIRANTE SUCTION POWER	VASCA SIZE CHAMBER LxHxP (mm)	PRESSIONE FINALE FINAL PRESSURE	Dim. Cop. APERTO With OPEN COVER LxHxP (mm)	PESO WEIGHT	ALIMENT. Power SUPPLY	POT. ASSORBITA MAX POWER
Sfera 358-20**	8 (m ³ /h)	416 x 200 x 457	2mbar	545 x 800 x 660	45 kg	115-230 V	250 W
Sfera 3512-20**	12 (m ³ /h)	416 x 200 x 457	2mbar	545 x 800 x 660	49 kg	115-230 V	450 W
Sfera 3518-20**	18 (m ³ /h)	416 x 200 x 457	2mbar	545 x 800 x 660	56 kg	115-230 V	750 W

- * A richiesta possibilità di barra saldante aggiuntiva su tutti i modelli SFERA serie 350 - On request it is possible to have an additional sealing bar on SFERA 350 models
- ** A richiesta vasche con profondità maggiorate - on request deeper vacuum chamber = •Art. 35XX-20 mm200 •Art. 35XX-23 mm230
- Altezza macchine carrellate a coperchio aperto = mm 1389 The maximum height of four wheels carriage machine with open cover is = mm 1389
- Aggiungere lettera finale "C" all'articolo per la versione carrellata - Add final letter "C" to the item for the stainless steel carriage version

Sfera 400 - barra saldante 438 mm - sealing bar 438 mm

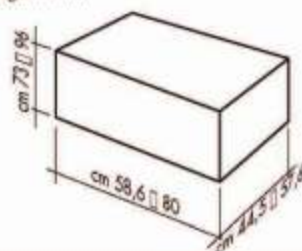
VERSIONE VERSION	POT. ASPIRANTE SUCTION POWER	VASCA SIZE CHAMBER LxHxP (mm)	PRESSIONE FINALE FINAL PRESSURE	Dim. Cop. APERTO With OPEN COVER LxHxP (mm)	PESO WEIGHT	ALIMENT. Power SUPPLY	POT. ASSORBITA MAX POWER
Sfera 4012-20**	12 (m ³ /h)	444 x 230 x 594	2mbar	576 x 960 x 800	57 kg	115-230 V	450 W
Sfera 4018-20**	18 (m ³ /h)	444 x 230 x 594	2mbar	576 x 960 x 800	64 kg	115-230 V	750 W
Sfera 4025-20**	25 (m ³ /h)	444 x 230 x 594	0,5mbar	576 x 960 x 800	68 kg	115-230 V	750 W

- * A richiesta possibilità di barra saldante aggiuntiva su tutti i modelli SFERA serie 400 - On request it is possible to have an additional sealing bar on SFERA 400 models
- ** A richiesta vasche con profondità maggiorate - on request deeper vacuum chamber = •Art. 40XX-20 mm200 •Art. 40XX-23 mm230
- Altezza macchine carrellate a coperchio aperto = mm 1503 The maximum height of four wheels carriage machine with open cover is = mm 1503
- Aggiungere lettera finale "C" all'articolo per la versione carrellata - Add final letter "C" to the item for the stainless steel carriage version

Sfera 500 - barra saldante 580 mm - sealing bar 580 mm

VERSIONE VERSION	POT. ASPIRANTE SUCTION POWER	VASCA SIZE CHAMBER LxHxP (mm)	PRESSIONE FINALE FINAL PRESSURE	Dim. Cop. APERTO With OPEN COVER LxHxP (mm)	PESO WEIGHT	ALIMENT. Power SUPPLY	POT. ASSORBITA MAX POWER
Sfera 5012-20**	12 (m ³ /h)	444 x 230 x 594	2mbar	576 x 960 x 800	57 kg	115-230 V	450 W
Sfera 5018-20**	18 (m ³ /h)	444 x 230 x 594	2mbar	576 x 960 x 800	64 kg	115-230 V	750 W
Sfera 5025-20**	25 (m ³ /h)	444 x 230 x 594	0,5mbar	576 x 960 x 800	68 kg	115-230 V	750 W

- * A richiesta possibilità di barra saldante aggiuntiva su tutti i modelli SFERA serie 400 - On request it is possible to have an additional sealing bar on SFERA 400 models
- ** A richiesta vasche con profondità maggiorate - on request deeper vacuum chamber = •Art. 40XX-20 mm200 •Art. 40XX-23 mm230
- Altezza macchine carrellate a coperchio aperto = mm 1503 The maximum height of four wheels carriage machine with open cover is = mm 1503
- Aggiungere lettera finale "C" all'articolo per la versione carrellata - Add final letter "C" to the item for the stainless steel carriage version



**PATENTED
PENDING**

OPTIONAL



Sistema a raggi UV con funzione battericida

- UV rays system with bactericide function
- Erhältliches Entkeimungssystem mit UV-Bestrahlung
- Système à rayons UV avec fonction bactéricide
- Sistema de rayos UV con función bactericida

Sistema di iniezione a gas - Carrello - Carrello portabombole - Softair manuale - Barra saldante aggiuntiva - Vasca altezza maggiorata

- Gas introduction system - gas tank holder trolleys - Manual Softair - Additional sealing bar - Basins with increased depth - Patented EXTRA QUICK suction system
- Begasungssystem - Patentiertes Halterungssystem für die Gasflaschenwagen - Manuelles Softair - Ein zusätzlicher Schweißbalken erhältlich - Auf Wunsch mit tieferer Kammer - Patentiertes ULTRASCHNELLES Absaugsystem
- Dispositif d'injection de gaz - Chariots porte-bouteille du gaz - Softair manuel - Barre de soudure supplémentaire - Bacs plus profonds - Système d'aspiration EXTRA RAPIDE breveté
- Sistema de introducción de gas - Carros portabotellas de gas - Softair manual - Barra soldadora adicional - Cubetas con profundidades aumentadas - Sistema de aspiración EXTRA RÁPIDO patentado

VACUUM MACHINE SFERA-C

4 ANNI DI GARANZIA
YEARS OF WARRANTY
JAHRE DER GARANTIE
ANS DE GARANTIE
AÑOS DE GARANTÍA

SEVERAL
PATENTED
DEVICES

INOX



- Vasca standard con profondità superiore alla media del mercato
- Vasche più grandi del mercato a parità di barra saldante
- Predisposizione di serie per l'inserzione del gas
- Pannello di controllo digitale facile ed intuitivo che visualizza simultaneamente tutti i parametri del ciclo
- Misuratore volumetrico della pressione
- 13 memorie personalizzabili
- Visualizzazione della pressione su 4 unità di misura, kpa, bar, mmHg, PSI
- Vasca sulla base senza elementi per la movimentazione della barra saldante, facile da pulire.
- Meccanismo di saldatura brevettato posto sul coperchio.
- Carrrelli con sistema brevettato per supporto carrello porta bombola del gas, fino ad un massimo di 6 bombole.
- Funzione di conta pezzi, programmabile
- Funzione di noleggio, con contattori parziale azzerabile
- Contattori totale non azzerabile
- Funzione soft air digitale attivabile dall'utente
- Pannello di comando sul frontale comodo ed ergonomico.
- Prodotto in Italia
- Design Italiano
- Funzione deumidificazione olio
- Pannello dei comandi a frontale ergonomico e ben visibile dall'operatore
- Funzione di avviso cambio olio
- Barra saldante con banda di saldatura da 6mm (normalmente è 4 o 5 mm)
- Funzione di standby per risparmio energetico
- Funzione di marinatura sottovuoto
- Funzione di infusione sottovuoto



- Standard basin with greater depth compared to the market average
- With equal sealing bar, larger basins than those on the market
- Series predisposition for gas insertion
- Easy and intuitive control panels which simultaneously shows all cycle parameters
- Volumetric pressure gauge
- 13 customizable memories
- Pressure display on 4 measure units, kpa, bar, mmHg, PSI
- Basin on base without elements for handling of sealing bar, easy to clean.
- Patented sealing mechanism positioned on lid.
- Trolleys with patented system for gas tank holder trolley support, up to a maximum of 6 tanks.
- Piece counting function, programmable
- Rent function, with partial cycle counter which may be zeroed
- Total cycle counter may not be zeroed
- Digital soft air function may be activated by user
- Comfortable and ergonomic control panel on the front.
- Manufactured in Italy
- Italian design
- Oil dehumidification function
- Frontal control panel, ergonomic and clearly visible to operator
- Oil change notice function
- Sealing bar with 6mm sealing band (normally it is 4 or 5 mm)
- Standby function for energy saving
- Vacuum-pack marinating function
- Vacuum-pack infusion function



- Standardtiefe der Kammer größer als allgemein handelsüblich
- Größere Kammern bei gleichem Schweißbalken als andere Hersteller
- Serienmäßige Vorrüstung für Begasung
- Einfaches und intuitives Bedienpanel mit Digitalanzeige, auf dem alle Zyklusparameter gleichzeitig angezeigt werden
- Volumendruckmesser
- 13 individuell einstellbare Speicher
- Druckanzeige in vier Maßeinheiten: kpa, bar, mmHg, PSI
- Kammer auf dem Untergestell ohne Elemente für die Verschiebung des Schweißbalkens, reinigungsfreundlich
- Patentierter Schweißmechanismus am Deckel
- Fahrbare Untergestelle mit patentiertem Halterungssystem für den Gasflaschenwagen mit Platz für bis zu sechs Gasflaschen
- Programmierbarer Stückzähler
- Rückstellbarer Teilzykluszähler für Mietverträge
- Nicht rückstellbarer Gesamtzykluszähler
- Durch den Nutzer aktivierbare digitale Soft-Air-Funktion
- Frontseitiges Bedienpanel in bequemer und ergonomischer Position
- Hergestellt in Italien
- Italienisches Design
- Öltrocknerfunktion
- Frontseitiges Bedienpanel in ergonomischer und gut sichtbarer Position
- Meldefunktion Ölwechsel
- Schweißbalken mit 6 mm breitem Schweißband (normalerweise 4 oder 5 mm)
- Standby-Funktion für Energieeinsparung
- Funktion Vakuum-Marinieren
- Funktion Vakuum-Aufguss

Sfera 400-C - barra saldante 406 mm - sealing bar 406 mm

VERSIONE VERSION	POT. ASPIRANTE SUCTION POWER	VASCA SIZE CHAMBER LxHxP (mm)	PRESSIONE FINALE FINAL PRESSURE	Dim. Cop. APERTO With OPEN COVER LxHxP (mm)	PESO WEIGHT	ALIMENT. Power SUPPLY	POT. ASSORBITA MAX POWER
Sfera 4012-C**	12 (m³/h)	444 x 230 x 594	2mbar	576 x 1459 x 800	67 kg	115-230 V	450 W
Sfera 4018-C**	18 (m³/h)	444 x 230 x 594	2mbar	576 x 1459 x 800	74 kg	115-230 V	750 W
Sfera 4025-C**	25 (m³/h)	444 x 230 x 594	0,5mbar	576 x 1459 x 800	78 kg	115-230 V	750 W
Sfera 4040-C**	40 (m³/h)	444 x 230 x 594	0,5mbar	576 x 1459 x 800	102 kg	115-230-400 V	1100 W

* A richiesta possibilità di barra saldante aggiuntiva su tutti i modelli SFERA serie 400 - On request the is possible to have an additional sealing bar on SFERA 400 models

** A richiesta vasche con profondità maggiorate - on request deeper vacuum chamber = *Art. 40XX-20 mm200 *Art. 40XX-23 mm230

* Altezza macchine carrellate a coperchio aperto = mm 1503 The maximum height of four wheels carriage machine with open cover is = mm 1503

* Aggiungere lettera finale "C" all'articolo per la versione carrellata - Add final letter "C" to the item for the stainless steel carriage version

Sfera 500-C - barra saldante 580 mm - sealing bar 580 mm

VERSIONE VERSION	POT. ASPIRANTE SUCTION POWER	VASCA SIZE CHAMBER LxHxP (mm)	PRESSIONE FINALE FINAL PRESSURE	Dim. Cop. APERTO With OPEN COVER LxHxP (mm)	PESO WEIGHT	ALIMENT. Power SUPPLY	POT. ASSORBITA MAX POWER
Sfera 5012-C**	12 (m³/h)	444 x 230 x 594	2mbar	576 x 1459 x 800	67 kg	115-230 V	450 W
Sfera 5018-C**	18 (m³/h)	444 x 230 x 594	2mbar	576 x 1459 x 800	74 kg	115-230 V	750 W
Sfera 5025-C**	25 (m³/h)	444 x 230 x 594	0,5mbar	576 x 1459 x 800	78 kg	115-230 V	750 W
Sfera 5040-C**	40 (m³/h)	444 x 230 x 594	0,5mbar	576 x 1459 x 800	102 kg	115-230-400 V	1100 W

* A richiesta possibilità di barra saldante aggiuntiva su tutti i modelli SFERA serie 400 - On request the is possible to have an additional sealing bar on SFERA 400 models

** A richiesta vasche con profondità maggiorate - on request deeper vacuum chamber = *Art. 40XX-20 mm200 *Art. 40XX-23 mm230

* Altezza macchine carrellate a coperchio aperto = mm 1503 The maximum height of four wheels carriage machine with open cover is = mm 1503

* Aggiungere lettera finale "C" all'articolo per la versione carrellata - Add final letter "C" to the item for the stainless steel carriage version



**PATENTED
PENDING**

OPTIONAL



Sistema a raggi UV con funzione battericida

- UV rays system with bactericide function
- Erhältliches Entkeimungssystem mit UV-Bestrahlung
- Système à rayons UV avec fonction bactéricide
- Sistema de rayos UV con función bactericida

Sistema di iniezione a gas - Carrello - Carrello portabombole - Softair manuale - Barra saldante aggiuntiva - Vasca altezza maggiorata

- Gas introduction system - gas tank holder trolleys - Manual Softair - Additional sealing bar - Basins with increased depth - Patented EXTRA QUICK suction system
- Begasungssystem - Patentiertes Halterungssystem für die Gasflaschenwagen - Manuelles Softair - Ein zusätzlicher Schweißbalken erhältlich - Auf Wunsch mit tieferer Kammer - Patentiertes ULTRASCHNELLES Absaugsystem
- Dispositif d'injection de gaz - Chariots porte-bouteille du gaz - Softair manuel - Barre de soudure supplémentaire - Bacs plus profonds - Système d'aspiration EXTRA RAPIDE breveté
- Sistema de introducción de gas - Carros portabotellas de gas - Softair manual - Barra soldadora adicional - Cubetas con profundidades aumentadas - Sistema de aspiración EXTRA RÁPIDO patentado



- Bac standard avec profondeur supérieure à la moyenne du marché
- Les plus grands bacs du marché, pour la même barre de soudure
- Prédiposition de série pour l'admission du gaz
- Panneau de contrôle numérique facile et intuitif, qui affiche simultanément tous les paramètres du cycle
- Mesureur de volume de la pression
- 13 mémoires personnalisables
- Affichage de la pression sur 4 unités de mesure, kpa, bar, mmg, PSI
- Bac sur la base, sans éléments pour la manipulation de la barre de soudure, facile à nettoyer.
- Mécanisme de soudure breveté, placé sur le couvercle.
- Chariots avec système breveté pour le support des chariots porte-bouteille du gaz, jusqu'à un maximum de 6 bouteilles.
- Fonction compte-pièces, programmable
- Fonction location, avec compteur de cycles partiel et possibilité de le mettre à zéro
- Compteur de cycles total sans mise à zéro
- Fonction soft air activable par l'utilisateur
- Panneau de commande sur le devant, pratique et ergonomique.
- Produites en Italie
- Design italien
- Fonction de déshumidification de l'huile
- Panneau de commande sur le devant, ergonomique et bien visible pour l'opérateur
- Fonction d'avertissement de changement d'huile
- Barre de soudure avec bande de soudure de 6mm (normalement, c'est 4 ou 5 mm)
- Fonction de veille pour économie d'énergie
- Fonction marinade sous vide
- Fonction infusion sous vide



- Cubeta estándar con profundidad superior al promedio del mercado
- Las cubetas más grandes del mercado con barra soldadora equivalente
- Preparación de fábrica para conexión de gas
- Panel de control digital fácil e intuitivo, que visualiza simultáneamente todos los parámetros del ciclo
- Medidor volumétrico de la presión
- 13 memorias personalizadas
- Visualización de la presión en 4 unidades de medida, kpa, bar, mmg, PSI
- Cubeta sobre la base sin elementos para el desplazamiento de la barra soldadora, fácil de limpiar.
- Mecanismo de soldadura patentado ubicado en la tapa.
- Carros con sistema patentado para el soporte del carro portabotellas de gas, hasta un máximo de 6 botellas.
- Función de recuento de piezas, programable
- Función de alquiler, con contador de ciclos parcial con puesta a cero
- Contador de ciclos total sin puesta a cero
- Función soft air digital activable por el usuario
- Panel de mando frontal cómodo y ergonómico
- Producidas en Italia
- Diseño italiano
- Función de deshumidificación de aceite
- Panel de mandos sobre el frente ergonómico y bien visible para el operador
- Función de aviso de cambio de aceite
- Barra soldadora con banda de soldadura de 6 mm (normalmente es 4 o 5 mm)
- Función de stand by para ahorro energético
- Función de escabeche al vacío
- Función de infusión al vacío

VACUUM MACHINE

SFERA EVOLUTION

0043212 2011 000007

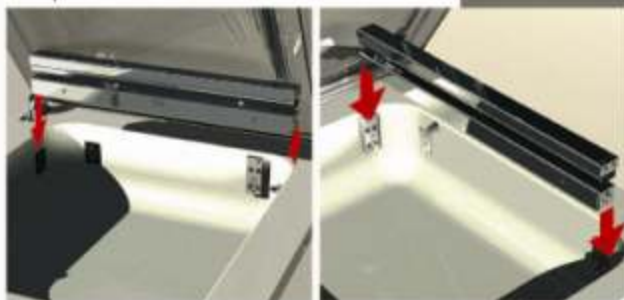
INOX

**PATENTED
PENDING**

4 ANNI DI GARANZIA
YEARS OF WARRANTY
JAHRE DER GARANTIE
ANS DE GARANTIE
AÑOS DE GARANTÍA

Movimentazione della barra saldante

- Handling of sealing bar
- Verschiebung des Schweißbalkens
- Manipulation de la barre de soudure
- Desplazamiento de la barra soldadora



- Vasca standard con profondità superiore alla media del mercato
- Vasche più grandi del mercato a parità di barra saldante
- Predisposizione di serie per l'inserzione del gas
- Pannello di controllo digitale facile ed intuitivo che visualizza simultaneamente tutti i parametri del ciclo
- Misuratore volumetrico della pressione
- 13 memorie personalizzabili
- Visualizzazione della pressione su 4 unità di misura , kpa,bar,mmg,PSI
- Vasca sulla base senza elementi per la movimentazione della barra saldante, facile da pulire.
- Meccanismo di saldatura brevettato posto sul coperchio.
- Carrelli con sistema brevettato per supporto carrello porta bombola del gas fino ad un massimo di 6 bombole.



- Standard basin with greater depth compared to the market average
- With equal sealing bar, larger basins than those on the market
- Series predisposition for gas insertion
- Easy and intuitive control panels which simultaneously shows all cycle parameters
- Volumetric pressure gauge
- 13 customizable memories
- Pressure display on 4 measure units , kpa, bar, mmg, PSI
- Basin on base without elements for handling of sealing bar, easy to clean.
- Patented sealing mechanism positioned on lid.
- Trolleys with patented system for gas tank holder trolley support, up to a maximum of 6 tanks.
- Piece counting function, programmable
- Rent function , with partial cycle counter which may be zeroed
- Total cycle counter may not be zeroed
- Digital soft air function may be activated by user
- Comfortable and ergonomic control panel on the front.
- Manufactured in Italy
- Italian design
- Oil dehumidification function
- Frontal control panel, ergonomic and clearly visible to operator
- Oil change notice function
- Sealing bar with 6mm sealing band (normally it is 4 or 5 mm)
- Standby function for energy saving
- Vacuum-pack marinating function
- Vacuum-pock infusion function



- Standardtiefe der Kammer größer als allgemein handelsüblich
- Größere Kammern bei gleichem Schweißbalken als andere Hersteller
- Serienmäßige Vorrüstung für Begasung
- Einfaches und intuitives Bedienpanel mit Digitalanzeige, auf dem alle Zyklusparameter gleichzeitig angezeigt werden
- Volumendruckmesser
- 13 individuell einstellbare Speicher
- Druckanzeige in vier Maßeinheiten: kpa, bar, mmg, PSI
- Kammer auf dem Untergestell ohne Elemente für die Verschiebung des Schweißbalkens, reinigungsfreundlich
- Patentierter Schweißmechanismus am Deckel
- Fahrbare Untergestelle mit patentiertem Halterungssystem für den Gasflaschenwagen mit Platz für bis zu sechs Gasflaschen
- Programmierbarer Stückzähler
- Rückstellbarer Teilzykluszähler für Mietverträge
- Nicht rückstellbarer Gesamtzykluszähler
- Durch den Nutzer aktivierbare digitale Soft-Air-Funktion
- Frontseitiges Bedienpanel in bequemer und ergonomischer Position
- Hergestellt in Italien
- Italienisches Design
- Öltrocknerfunktion
- Frontseitiges Bedienpanel in ergonomischer und gut sichtbarer Position
- Meldefunktion Ölwechsel
- Schweißbalken mit 6 mm breitem Schweißband (normalerweise 4 oder 5 mm)
- Standby-Funktion für Energieeinsparung
- Funktion Vakuum-Marinieren
- Funktion Vakuum-Aufguss

Sfera EVOLUTION 300 • Barra saldante: L1 = 312 mm - L2 372 = mm • Sealing bar: L1 = 312 mm - L2 = 372 mm

VERSIONE VERSION	POT. ASPIRANTE SUCTION POWER	VASCA SIZE CHAMBER LxHxP (mm)	PRESSIONE FINALE FINAL PRESSURE	Dim. Cop. APERTO With OPEN COVER LxHxP (mm)	PESO WEIGHT	ALIMENT. Power SUPPLY	POT. ASSORBITA MAX POWER
Sfera 308-20EV**	8 (m ³ /h)	334 x 195 x 394	2mbar	586 x 730 x 445	36 kg	115-230 V	250 W
Sfera 3012-20EV**	12 (m ³ /h)	334 x 195 x 394	2mbar	586 x 800 x 445	40 kg	115-230 V	450 W

- * A richiesta possibilità di barra saldante aggiuntiva su tutti i modelli SFERA serie 300 - On request it is possible to have an additional sealing bar on SFERA 300 models
- ** A richiesta vasche con profondità maggiorate - on request deeper vacuum chamber = •Art. 30XX-20 mm200 •Art. 30XX-23 mm230
- Altezza macchine carrellate a coperchio aperto = mm 1370 The maximum height of four wheels carriage machine with open cover is = mm 1370
- Aggiungere lettera finale "C" all'articolo per la versione carrellata - Add final letter "C" to the item for the stainless steel carriage version

Sfera EVOLUTION 350 • Barra saldante: L1 = 392 mm - L2 432 = mm • Sealing bar: L1 = 392 mm - L2 = 432 mm

VERSIONE VERSION	POT. ASPIRANTE SUCTION POWER	VASCA SIZE CHAMBER LxHxP (mm)	PRESSIONE FINALE FINAL PRESSURE	Dim. Cop. APERTO With OPEN COVER LxHxP (mm)	PESO WEIGHT	ALIMENT. Power SUPPLY	POT. ASSORBITA MAX POWER
Sfera 358-20EV**	8 (m ³ /h)	416 x 200 x 457	2mbar	660 x 800 x 545	45 kg	115-230 V	250 W
Sfera 3512-20EV**	12 (m ³ /h)	416 x 200 x 457	2mbar	660 x 800 x 545	49 kg	115-230 V	450 W
Sfera 3518-20EV**	18 (m ³ /h)	416 x 200 x 457	2mbar	660 x 800 x 545	56 kg	115-230 V	750 W

- * A richiesta possibilità di barra saldante aggiuntiva su tutti i modelli SFERA serie 350 - On request it is possible to have an additional sealing bar on SFERA 350 models
- ** A richiesta vasche con profondità maggiorate - on request deeper vacuum chamber = •Art. 35XX-20 mm200 •Art. 35XX-23 mm230
- Altezza macchine carrellate a coperchio aperto = mm 1389 The maximum height of four wheels carriage machine with open cover is = mm 1389
- Aggiungere lettera finale "C" all'articolo per la versione carrellata - Add final letter "C" to the item for the stainless steel carriage version

Sfera EVOLUTION 400 • Barra saldante: L1 = 425 mm - L2 572 = mm • Sealing bar: L1 = 425 mm - L2 = 372 mm

VERSIONE VERSION	POT. ASPIRANTE SUCTION POWER	VASCA SIZE CHAMBER LxHxP (mm)	PRESSIONE FINALE FINAL PRESSURE	Dim. Cop. APERTO With OPEN COVER LxHxP (mm)	PESO WEIGHT	ALIMENT. Power SUPPLY	POT. ASSORBITA MAX POWER
Sfera 4012-20EV**	12 (m ³ /h)	444 x 230 x 594	2mbar	800 x 960 x 576	57 kg	115-230 V	450 W
Sfera 4018-20EV**	18 (m ³ /h)	444 x 230 x 594	2mbar	800 x 960 x 576	64 kg	115-230 V	750 W
Sfera 4025-20EV**	25 (m ³ /h)	444 x 230 x 594	0,5mbar	800 x 960 x 576	68 kg	115-230 V	750 W

- * A richiesta possibilità di barra saldante aggiuntiva su tutti i modelli SFERA serie 400 - On request it is possible to have an additional sealing bar on SFERA 400 models
- ** A richiesta vasche con profondità maggiorate - on request deeper vacuum chamber = •Art. 40XX-20 mm200 •Art. 40XX-23 mm230
- Altezza macchine carrellate a coperchio aperto = mm 1503 The maximum height of four wheels carriage machine with open cover is = mm 1503
- Aggiungere lettera finale "C" all'articolo per la versione carrellata - Add final letter "C" to the item for the stainless steel carriage version



- Bac standard avec profondeur supérieur à la moyenne du marché
- Les plus grands bacs du marché, pour la même barre de soudure
- Prédiposition de série pour l'admission du gaz
- Panneau de contrôle numérique facile et intuitif, qui affiche simultanément tous les paramètres du cycle
- Mesureur de volume de la pression
- 13 mémoires personnalisables
- Affichage de la pression sur 4 unités de mesure, kpa, bar, mmHg, PSI
- Bac sur la base, sans éléments pour la manipulation de la barre de soudure, facile à nettoyer.
- Mécanisme de soudure breveté, placé sur le couvercle.
- Chariots avec système breveté pour le support des chariots porte-bouteille du gaz, jusqu'à un maximum de 6 bouteilles.
- Fonction compte-pièces, programmable
- Fonction location, avec compteur de cycles partiel et possibilité de le mettre à zéro
- Compteur de cycles total sans mise à zéro
- Fonction soft air activable par l'utilisateur
- Panneau de commande sur le devant, pratique et ergonomique.
- Produites en Italie
- Design italien
- Fonction de déshumidification de l'huile
- Panneau de commande sur le devant, ergonomique et bien visible pour l'opérateur
- Fonction d'avertissement de changement d'huile
- Barre de soudure avec bande de soudure de 6mm (normalement, c'est 4 ou 5 mm)
- Fonction de veille pour économie d'énergie
- Fonction marinade sous vide
- Fonction infusion sous vide



- Cubeta estándar con profundidad superior al promedio del mercado
- Las cubetas más grandes del mercado con barra soldadora equivalente
- Preparación de fábrica para conexión de gas
- Panel de control digital fácil e intuitivo, que visualiza simultáneamente todos los parámetros del ciclo
- Medidor volumétrico de la presión
- 13 memorias personalizables
- Visualización de la presión en 4 unidades de medida, kpa, bar, mmHg, PSI
- Cubeta sobre la base sin elementos para el desplazamiento de la barra soldadora, fácil de limpiar.
- Mecanismo de soldadura patentado ubicado en la tapa.
- Chariots con sistema patentado para el soporte del carro portabotellas de gas, hasta un máximo de 6 botellas.
- Función de recuento de piezas, programable
- Función de alquiler, con contador de ciclos parcial con puesta a cero
- Contador de ciclos total sin puesta a cero
- Función soft air activable por el usuario
- Panel de mando frontal cómodo y ergonómico
- Producidas en Italia
- Diseño italiano
- Función de deshumidificación de aceite
- Panel de mandos sobre el frente ergonómico y bien visible para el operador
- Función de aviso de cambio de aceite
- Barra soldadora con banda de soldadura de 6 mm (normalmente es 4 o 5 mm)
- Función de stand by para ahorro energético
- Función de escapeche al vacío
- Función de infusión al vacío

**OPTIONAL****PATENTED
PENDING****Sistema a raggi UV con funzione battericida**

- UV rays system with bactericide function
- Erhöhtliches Entkeimungssystem mit UV-Strahlung
- Système à rayons UV avec fonction bactéricide
- Sistema de rayos UV con función bactericida

Sistema di iniezione a gas - Carrello - Carrello portabombola - Softair manuale - Barra saldante aggiuntiva - Vasca altezza maggiorata

- Gas introduction system - gas tank holder trolleys - Manual Softair - Additional sealing bar - Basins with increased depth - Patented EXTRA QUICK suction system
- Begasungssystem - Patentiertes Halterungssystem für die Gasflaschenwagen - Manuelles Softair - Ein zusätzlicher Schweißbalken erhältlich - Auf Wunsch mit tieferer Kammer - Patentiertes ULTRASCHNELLES Absaugsystem
- Dispositif d'injection de gaz - Chariots porte-bouteille du gaz - Softair manuel - Barre de soudure supplémentaire - Bacs plus profonds - Système d'aspiration EXTRA RAPIDE breveté
- Sistema de introducción de gas - Carros portabotellas de gas - Softair manual - Barra soldadora adicional - Cubetas con profundidades aumentadas - Sistema de aspiración EXTRA RÁPIDO patentado

VACUUM MACHINE SFERA MAGNUM

MADE IN ITALY

SEVERAL
PATENTED
DEVICES

INOX

Sistema brevettato di aspirazione
EXTRA RAPIDO e SUPER RAPIDO
Patented EXTRA RAPID and SUPER RAPID
suction system

Sistema brevettato per supporto
carrelli fino a 6 bombole
Patented system for gas cylinder
holder carriage support,
up to a maximum of 6 cylinders


Sistema brevettato di saldatura
del sacchetto, posto sul coperchio.
6mm di tratto saldante
Patented bag sealing system
located on the cover,
6mm of sealing seam


Vasca facile da pulire,
con il fondo libero
Easy to clean
tank with a bottom totally free





4 ANNI DI GARANZIA
YEARS OF WARRANTY
JAHRE DER GARANTIE
ANS DE GARANTIE
AÑOS DE GARANTÍA

 SFERA MAGNUM 550 - 700 - 870 - 1000 -
1200 Linea di confezionatrici sottovuoto a CAMPANA.
Disponibili in 13 modelli e 5 diverse potenze aspiranti

 SFERA MAGNUM 550 - 700 - 870 - 1200:
The Vacuum packing chamber machine. Available in
13 models and 5 various suction power

 SFERA MAGNUM 550 - 700 - 870 - 1200:
Die Vakuumverpackungs-Kammermaschine.
Erhältlich in 13 Modellen und 5 verschiedenen Saugleistung

 SFERA MAGNUM 550 - 700 - 870 - 1200:
La machine de chambre d'emballage de vide.
Disponibles en 13 modèles et 5 différentes puissances
aspirants

 SFERA MAGNUM 550 - 700 - 870 - 1200:
Línea de envasadoras al vacío tipo CAMPANA.
Disponibles en 13 modelos y 5 diferentes potencias de
aspiración



SFERA Magnum 1200



Oltre a tutte le caratteristiche comuni alle Vacuum Machine SFERA la Serie MAGNUM aggiunge:

- Sistema di aspirazione EXTRA RAPIDO brevettato, con serbatoio incorporato e riduzione del tempo di ciclo di oltre il 50% rispetto a macchine concorrenti a parità di dimensione della vasca e della Pompa. (sistema opzionale a richiesta)
- Sistema brevettato per il supporto dei carrelli porta bombola del gas, fino ad un massimo di 6 bombole.
- Doppia barra saldante. (opzionale a richiesta)
- Controllo sequenza fasi per sistemi trifase, con blocco della macchina in caso di inversione.



Other than all the features common to the SFERA (SPHERE) Vacuum Machine, the MAGNUM Series adds the following:

- Patented EXTRA QUICK suction system, with incorporated tank and reduction of the cycle time over 50% compared to competing machines with equal sizes of the basin and the Pump. (optional system upon request)
- Patented system for support of gas tank holder trolleys, up to a maximum of 6 tanks.
- Double sealing bar. (optional upon request)
- Phase sequence control for three phase systems, with machine block in case of inversion.



Zusätzlich zu den Eigenschaften aller Vakuummaschinen SFERA bietet die Reihe MAGNUM:

- Patentiertes ULTRASCHNELLES Absaugsystem mit integriertem Tank und Reduzierung der Zykluszeit um bis zu 50 % im Vergleich zu Maschinen anderer Hersteller mit gleichen Kammer- und Pumpenmaßen. (Absaugsystem auf Wunsch)
- Patentiertes Halterungssystem für die Gasflaschenwagen mit Platz für bis zu sechs Gasflaschen.
- Zwei Schweißbalken (auf Wunsch)
- Phasenabgewächter für Drehstromsysteme mit Sperrung der Maschine bei Phaseninversion.



En plus de toutes les caractéristiques communes aux Vacuum Machine SFERA, la Série MAGNUM permet d'obtenir:

- Système d'aspiration EXTRA RAPIDE breveté, avec réservoir incorporé et réduction du temps de cycle de plus de 50% par rapport à des machines concurrentes pour les mêmes dimensions de bac et de Pompe. (système en option sur demande)
- Système breveté pour le support des chariots porte-bouteille du gaz, jusqu'à un maximum de 6 bouteilles.
- Double barre de soudure. (en option sur demande)
- Contrôle séquence de phases pour système triphasé, avec blocage de la machine en cas d'inversion.



Además de todas las características comunes para las Vacuum Machine SFERA, la Serie MAGNUM suma:

- Sistema de aspiración EXTRA RÁPIDO patentado, con depósito incorporado y reducción del tiempo de ciclo superior al 50% con respecto a las máquinas de la competencia con las mismas dimensiones de la cubeta y de la bomba. (sistema opcional sobre pedido)
- Sistema patentado para el soporte de los carros portabotellas de gas hasta un máximo de 6 botellas.
- Doble barra soldadora. (opcional sobre pedido)
- Control de la secuencia de fases para sistemas trifásicos, con bloqueo de la máquina en el caso de inversión.

Dati tecnici - Technical data

Technische daten

Données technicien - Datos técnico

- MAGNUM 550 - barra saldante - sealing bar : OP2 = 566 mm - OP1 = 594 mm
- MAGNUM 700 - barra saldante - sealing bar : OP2 = 566 mm - OP1 = 706 mm
- MAGNUM 870 - barra saldante - sealing bar : OP2 = 566 mm - OP1 = 864 mm
- MAGNUM 1000 - barra saldante - sealing bar : OP2 = 566 mm - OP1 = 1264 mm
- MAGNUM 1200 - barra saldante - sealing bar : OP2 = 566 mm - OP1 = 1264 mm

	POTENZA ASPIRANTE SUCTION POWER (lpm)	Dim. VASCA SIZE CHAMBER LxHxP (mm)	PRESSIONE FINALE FINAL PRESSURE	Dim. MACCHINA con apertura SIZE MACHINE including lid LxHxP (mm)	PESO WEIGHT (kg)	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	POTENZA POWER (W)
SFERA Magnum 55025	25 (m ³ /h)	600 x 235 x 572	0,5mbar	763 x 1519 x 812	143,5	115-230 V	750 W
SFERA Magnum 55040	40 (m ³ /h)	600 x 235 x 572	0,5mbar	763 x 1519 x 812	167-174	115-230-400 V	1100 W
SFERA Magnum 55060	60 (m ³ /h)	600 x 235 x 572	0,5mbar	763 x 1519 x 812	175	400 V	1500 W
SFERA Magnum 700-40	40 (m ³ /h)	712 x 275 x 572	0,5mbar	873 x 1519 x 812	182-189	115-230-400 V	1100 W
SFERA Magnum 700-60	60 (m ³ /h)	712 x 275 x 572	0,5mbar	873 x 1519 x 812	183	400 V	1500 W
SFERA Magnum 700-105	105 (m ³ /h)	712 x 275 x 572	0,5mbar	873 x 1519 x 812	202	400 V	2200 W
SFERA Magnum 870-60	60 (m ³ /h)	872 x 275 x 572	0,5mbar	1034 x 1519 x 812	201	400 V	1500 W
SFERA Magnum 870-105	105 (m ³ /h)	872 x 275 x 572	0,5mbar	1034 x 1519 x 812	226	400 V	2200 W
SFERA Magnum 870-150	150 (m ³ /h)	872 x 275 x 572	0,5mbar	1034 x 1519 x 812	238	400 V	3000 W
SFERA Magnum 1000-105	105 (m ³ /h)	1072 x 275 x 572	0,5mbar	1234 x 1519 x 812	271	400 V	2200 W
SFERA Magnum 1000-150	150 (m ³ /h)	1072 x 275 x 572	0,5mbar	1234 x 1519 x 812	285	400 V	3000 W
SFERA Magnum 1200-105	105 (m ³ /h)	1272 x 275 x 572	0,5mbar	1434 x 1519 x 812	325	400 V	2200 W
SFERA Magnum 1200-150	150 (m ³ /h)	1272 x 275 x 572	0,5mbar	1434 x 1519 x 812	342	400 V	3000 W

* Aggiungere la parola "EXT" dopo il codice prodotto per opzione ciclo aspirazione extra rapido brevettato.
 Aggiungere la parola "SUP" dopo il codice prodotto per opzione ciclo di aspirazione super rapido brevettato.
 Aggiungere la parola "OP1 o OP2" dopo il codice prodotto per ordinare la configurazione della barra saldante da voi desiderata.

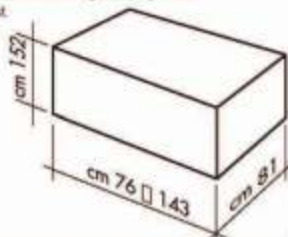
• Misure e funzioni personalizzabili su richiesta

* Add the word "EXT" after the product code to order the version with the patented extra rapid suction system.
 Add the word "SUP" after the product code to order the version with the patented super rapid suction system.
 Add the word "OP1 or OP2" after the product code to order the desired sealing bar configuration.

• Measurements and functions can be personalized upon request.

Configurazioni disponibili per la barra saldante

- Available configurations for the sealing bar
- Verfügbare Konfigurationen des Schweißbalkens
- Configurations disponibles pour la barre de soudure
- Configuraciones disponibles para la barra soldadora



OPTIONAL



Sistema a raggi UV con funzione battericida

- UV rays system with bactericidal function
- Erhältliches Entkeimungssystem mit UV-Bestrahlung
- Système à rayons UV avec fonction bactéricide
- Sistema de rayos UV con función bactericida

Sistema di iniezione a gas - Carrello - Carrello portabombole - Softair manuale - Barra saldante aggiuntiva - Vasca altezza maggiorata

- Gas introduction system - gas tank holder trolleys - Manual Softair - Additional sealing bar - Basins with increased depth - Patented EXTRA QUICK suction system
- Begasungssystem - Patentiertes Halterungssystem für die Gasflaschenwagen - Manuelles Softair - Ein zusätzlicher Schweißbalken erhältlich - Auf Wunsch mit tieferer Kammer - Patentiertes ULTRASCHNELLES Absaugsystem
- Dispositif d'injection de gaz - Chariots porte-bouteille du gaz - Softair manuel - Barre de soudure supplémentaire - Bacs plus profonds - Système d'aspiration EXTRA RAPIDE breveté
- Sistema de introducción de gas - Carros portabotellas de gas - Softair manual - Barra soldadora adicional - Cubetas con profundidades aumentadas - Sistema de aspiración EXTRA RÁPIDO patentado

**PATENTED
PENDING**

TERSICUT TERSIGREEN

TersiCut è una serie di Termo sigillatrice tradizionale per vaschette con una innovativa ed esclusiva soluzione di taglio dello strido della pellicola. A differenza delle termo sigillatrici attualmente presenti sul mercato, oltre a garantire una ottima funzionalità e durata nel tempo aggiunge la funzione di taglio della pellicola, che la rende unica nel settore della termo sigillatura. A basso impatto ambientale e con un rapporto qualità prezzo eccellente si posiziona ai vertici della gamma di prodotto.

TersiGreen è una Termo sigillatrice per vaschette a basso impatto Ambientale, infatti a differenza delle termo sigillatrici attualmente presenti sul mercato, non necessita del lungo preriscaldamento della piastra di saldatura, necessario al raggiungimento della temperatura necessaria al corretto funzionamento, ma è a riscaldamento istantaneo, questo grazie alle idee innovative e alla tecnologia di Elegen. Tersi Green non necessita né di preriscaldamento né di essere tenuta in temperatura per tutto il periodo sia di utilizzo che di inutilizzo. Tersi Green grazie alla tecnologia innovativa utilizzata da Elegen consuma energia solo durante il ciclo di lavoro.

e preserva il consumo di energia elettrica

Caratteristiche principali

- basso impatto ambientale
- funzionamento immediato
- semplicità di sostituzione dello stampo
- facilità d'uso
- dimensioni ridotte
- prodotta in Italia
- bassissimo costo di esercizio
- non necessità di preriscaldamento
- basso costo per l'acquisto iniziale
- veloce nel ciclo di lavoro
- massima efficienza energetica
- grande robustezza



TersiCut series is a traditional sealing Termo series for basins with an innovative and exclusive solution for cutting the film scrap.

Unlike the thermal sealers currently present on the market, other than guaranteeing excellent functionality and duration in time, it adds the film cutting functions, which makes it unique in the thermal sealer sector. With low environmental impact and with an excellent quality price ratio, it places itself at the top of the product array.

TersiGreen is a thermal sealer for basins with low Environmental impact, in fact unlike the thermal sealers currently present on the market, it does not require the long preheating of the sealing plate, necessary to reach the necessary temperature for correct function, but rather it heats instantly, thanks to Elegen's innovative ideas and technology.

Tersi Green does not require preheating nor to be kept at temperature for the entire time of use or non use. Thanks to the innovative technology used by Elegen, Tersi Green consumes energy only during the work cycle.

Due to its innovative and revolutionary features, Tersi Green respects the environment and preserves electric energy consumption.

Main features

- low environmental impact
- very low cost of use
- immediate functioning
- does not need preheating
- simplicity of mould replacement
- manufactured in Italy
- low cost for initial purchase
- easy use
- fast in work cycle
- reduced dimensions
- maximum energy efficiency
- great robustness



Die Serie **TersiCut** umfasst traditionelle Heißsiegelgeräte für Lebensmittelschalen mit einer innovativen und exklusiven Lösung für den Folienschnitt. Im Gegensatz zu anderen handelsüblichen Schälensiegelmaschinen bietet TersiCut - abgesehen von höchster Funktionalität auch auf lange Zeit - ein neuartiges und einzigartiges Folienschneidesystem. Das umweltchonende Gerät platziert sich mit einem hervorragenden Qualität-Preisverhältnis an der Spitze der Produktreihe.

TersiGreen Diese Schälensiegelmaschine zeichnet sich durch ihren umweltschonenden Betrieb aus: Im Gegensatz zu anderen handelsüblichen Siegelmaschinen muss die Schweißplatte von TersiGreen nicht lange vorgeheizt werden, um die erforderliche Betriebstemperatur zu erreichen, sondern erhitzt sich dank der innovativen Technologie von Elegen augenblicklich. TersiGreen muss weder vorgeheizt noch während der Nutzung und Nichtbenutzung fortwährend auf Temperatur gehalten werden. Die innovative Elegen-Technologie ermöglicht es, den Stromverbrauch von TersiGreen einzig auf den Siegelzyklus zu beschränken. Aufgrund ihrer innovativen und revolutionären Merkmale ist TersiGreen umweltfreundlich und reduziert den Stromverbrauch.

Technische Eigenschaften

- Umweltfreundlich
- Minimale Betriebskosten
- Augenblicklich betriebsbereit
- Kein Vorheizen
- Einfaches Auswechseln des Siegelrahmens
- Niedriger Kaufpreis
- Anwendungsfreundlich
- Kurzer Betriebszyklus
- Kompakte Abmessungen
- Maximale Energieeffizienz
- Hergestellt in Italien
- Ausgesprochen robust



TersiCut est une série de Thermosoudeuses traditionnelles pour barquettes, avec une solution innovatrice et exclusive de découpe des copeaux de film.

Contrairement aux thermosoudeuses actuellement présentes sur le marché, en plus de garantir un excellent fonctionnement et une excellente durée dans le temps, elle ajoute la fonction de découpe du film, ce qui la rend unique dans le secteur de la thermosoudure. Un impact environnemental réduit et un excellent rapport qualité/prix: elle se place au sommet de la gamme de produits.

TersiGreen est une Thermosoudeuse pour barquettes à l'impact environnemental réduit. En effet, contrairement aux thermosoudeuses actuellement présentes sur le marché, elle n'a pas besoin d'un long préchauffage de la plaque de soudure pour atteindre la température nécessaire à son bon fonctionnement; elle est à chauffage instantané, ceci grâce aux idées innovatrices et à la technologie d'Elegen.

Tersi Green n'a besoin ni d'être préchauffée, ni d'être gardée à température pendant toute sa période d'utilisation et d'inutilisation.

Tersi Green, grâce à la technologie innovatrice utilisée par Elegen, ne consomme de l'énergie que pendant le cycle de travail. Pour ses caractéristiques innovatrices et révolutionnaires, Tersi Green respecte l'environnement et réduit la consommation d'énergie électrique.

Principales caractéristiques

- impact réduit sur l'environnement
- très bas coût de fonctionnement
- fonctionnement immédiat
- pas besoin de préchauffage
- simplicité de remplacement du moule
- produite en Italie
- acquisition initiale à coût réduit
- facilité d'utilisation
- cycle de travail rapide
- dimensions réduite
- grande efficacité énergétique
- grande robustesse



TersiCut es una serie de Termo selladoras tradicionales para cubetas con una innovadora y exclusiva solución de corte del residuo de la película.

A diferencia de los termoselladoras actualmente presente en el mercado, además de garantizar una óptima funcionalidad y duración en el tiempo, suma la función de corte de la película, que la hace única en el sector del termosellado.

De bajo impacto ambiental y con una relación calidad-precio excelente, se ubica en los vértices de la gama de producto.

TersiGreen es una termoselladora para cubetas con bajo impacto ambiental. Efectivamente, a diferencia de las termoselladoras actualmente presentes en el mercado, no necesita un largo precalentamiento de la placa de soldadura, necesario para alcanzar la temperatura necesaria para el funcionamiento correcto, sino que es de calentamiento instantáneo; esto es gracias a las ideas innovadoras y a la tecnología de Elegen.

Tersi Green no requiere precalentamiento ni necesita que se mantenga su temperatura durante todo el período de uso y de no uso.

Tersi Green, gracias a la tecnología innovadora usada por Elegen, consume energía solo durante el ciclo de trabajo.

Par sus características innovadoras y revolucionaras, Tersi Green respeta el ambiente y preserva el consumo de energía eléctrica.

Características principales

- bajo impacto ambiental
- bajísimo coste de ejercicio
- funcionamiento inmediato
- no necesita precalentamiento
- simplicidad de sustitución del molde
- bajo coste para la adquisición inicial
- facilidad de uso
- veloz en el ciclo de trabajo
- dimensiones reducidas
- máxima eficiencia energética
- producida en Italia
- altamente robusta

Dati tecnici - Technical data - Technische daten - Données technicien - Datos técnico

	Dim. MACCHINA SIZE MACHINE LxPxH (mm)	PESO WEIGHT	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	POTENZA POWER
TERSICUT	662 x 525 x 347	12,5 Kg	115/230 V	800 W
TERSIGREEN	662 x 525 x 347	12,5 Kg	115/230 V	500 W
	ABMESSUNGEN DIMENSIONS DIMENSIONES	GEWICHT POIDS PESO	SPESUNG MAX. ALIMENTACION ALIMENTACION	ESTIMACION PUISANCE POTENCIA



STAMPI PER TERSICUT E TERSIGREEN • TERSICUT AND TERSIGREEN MOULD • SIEGELRAHMEN FÜR TERSICUT E TERSIGREEN • TERSICUT ET TERSIGREEN MOULES • TERSICUT Y TERSIGREEN MOLDE

TIPI DI STAMPO

Stampo 1 imp. 1/2 gastr. :	320 x 260 mm
Stampo 2 imp. 1/4 gastr. :	260 x 160 mm
Stampo 2 imp. piatto :	180 x 180 mm
Stampo 4 imp. 1/8 gastr. :	160 x 120 mm
Stampo multitrays 3, vaschette (mm):	137 x 95 x h 30-45-63
	190 x 137 x h 20-38-50-72-85
	230 x 190 x h 25-35-50-65
	260 x 190 x h 20-35-50-65-80-100
Stampo non standard	

TYPES OF MOULD

Mould 1 imp. 1/2 gastr. :	320 x 260 mm
Mould 2 imp. 1/4 gastr. :	260 x 160 mm
Mould 2 imp. plate :	180 x 180 mm
Mould 4 imp. 1/8 gastr. :	160 x 120 mm
Multitrays mould 3, trays (mm):	137 x 95 x h 30-45-63
	190 x 137 x h 20-38-50-72-85
	230 x 190 x h 25-35-50-65
	260 x 190 x h 20-35-50-65-80-100
Non standard mould	

SIEGELRAHMEN

Rahmen, 1-teilig 1/2 Gastronorm:	320 x 260 mm
Rahmen, 2-teilig 1/4 Gastronorm:	260 x 160 mm
Rahmen, 2-teilig, flach:	180 x 180 mm
Rahmen, 4-teilig 1/8 Gastronorm:	160 x 120 mm
Rahmen 3-teilig, Schalen (mm):	137 x 95 x h 30-45-63
	190 x 137 x h 20-38-50-72-85
	230 x 190 x h 25-35-50-65
	260 x 190 x h 20-35-50-65-80-100
Nicht standardmäßiger Siegelrahmen	

TYPES DE MOULES

Moule 1 alv. 1/2 gastr. :	320 x 260 mm
Moule 2 alv. 1/4 gastr. :	260 x 160 mm
MoMoule 2 alv. plat :	180 x 180 mm
Moule 4 alv. 1/8 gastr. :	160 x 120 mm
Moule formats multiples 3, barquettes (mm):	137 x 95 x h 30-45-63
	190 x 137 x h 20-38-50-72-85
	230 x 190 x h 25-35-50-65
	260 x 190 x h 20-35-50-65-80-100
Moule non standard	

TIPOS DE MOLDE

Molde 1 imp. 1/2 gastr. :	320 x 260 mm
Molde 2 imp. 1/4 gastr. :	260 x 160 mm
Molde 2 imp. plano:	180 x 180 mm
Molde 4 imp. 1/8 gastr. :	160 x 120 mm
Molde multitrays 3, cubetas (mm):	137 x 95 x h 30-45-63
	190 x 137 x h 20-38-50-72-85
	230 x 190 x h 25-35-50-65
	260 x 190 x h 20-35-50-65-80-100
Molde no estándar	

ACCESSORI PER LE MACCHINE DELLA SERIE SFERA • ACCESSORIES FOR SFERA SERIES MACHINES • ZUBEHÖR FÜR DIE MASCHINEN DER REIHE SFERA • ACCESSOIRES POUR LES MACHINES DE LA SERIE SFERA • ACCESORIOS PARA LAS MÁQUINAS DE LA SERIE SFERA

COMBO:
Carrelli in acciaio inox
Trolleys in stainless steel
Edelstahlwagen
Chariots en acier inox
Carros de acero inoxidable



	HxLxP (mm)
Carrello SFERA 30	459 x 568 x 578
Carrello SFERA 35	539 x 565 x 640
Carrello SFERA 40	575 x 510 x 785

Sul fianco l'esclusivo supporto porta bombola (Optional)
On the side, the exclusive tank holder support (Optional)
Exklusiver gasflaschenhalter an der seite (Optional)
Sur le coté, l'exclusif support porte-bouteille (Optional)
Sabre el costado, exclusiva soporte portabotella (Optional)



I tavoli di servizio prodotti da Elegen sono realizzati in acciaio inox e sono disponibili in varie dimensioni, possono essere utilizzati in ambienti di lavoro diversi, anche in casi di spazio ridotto. I piani di servizio sono fatti per essere uniti fra loro ed anche agganciati alla serie Sfera Magnum, in modo da ottenere un'area di lavoro completa, con superfici di supporto. I tavoli di servizio possono essere utilizzati anche come supporto per le serie di macchine a campana Sfera o Kubo oppure per le termoisolanti TersiGreen o TersiCut.

The Service Shelves produced by Elegen are made in stainless steel and are available in various sizes; they may be used in various work environments, also in case of small space. The service shelves are made to be applied through the appropriate attachment also to the Sfera Magnum series, in order to have a complete work area, with support surfaces. The service Shelves may also be used as support for the Sfera or Kubo series chamber machines or for the TersiGreen or TersiCut Series thermal sealers.

Die Einlegeböden von Elegen aus Edelstahl sind in verschiedenen Größen lieferbar. Sie können in unterschiedlichen Arbeitsumgebungen auch bei reduzierten Platzverhältnissen eingesetzt werden. Die Einlegeböden sind so konstruiert, dass sie mit dem speziellen Anschlag auch an der Baureihe Sfera Magnum befestigt werden können, wodurch ein kompletter Arbeitsbereich mit Ablageflächen geschaffen werden kann. Die Einlegeböden können auch als Untergestell für die Kammermaschinen mit Haube der Reihe Sfera oder Kubo bzw. für die Siegelmaschinen der Reihe TersiGreen und TersiCut verwendet werden.

Les Plans de service Produits par Elegen sont fabriqués en acier inoxydable et sont disponibles en différentes dimensions; ils peuvent être utilisés dans différents milieux de travail, même en cas d'espace réduit. Les plans de service sont faits pour pouvoir être appliqués à l'aide d'un attelage spécial, même sur la série Sfera Magnum, de façon à avoir une zone de travail complète, avec des plans d'appuis. Les Plans de service peuvent être utilisés aussi comme support pour les machines à cloche série Sfera ou Kubo, ou bien pour les thermosoudouses Série TersiGreen ou TersiCut.

Las Superficies de servicio producidas por Elegen son de acero inoxidable, están disponibles en diferentes dimensiones y pueden ser usadas en varios ambientes de trabajo, aun en el caso de poco espacio. Las superficies de servicio están realizadas para ser aplicadas mediante la correspondiente conexión a la serie Sfera Magnum, para obtener una zona de trabajo completa, con planos de apoyo. Las Superficies pueden usarse también como soporte para las máquinas con campana de la serie Sfera o Kubo, o para las termoselladoras serie TersiGreen o TersiCut.



	DIMENSIONI - SIZE - ABMESSUNGEN DIMENSIONS - DIMENSIONES LxHxP (mm)
Art. 50	723x50x504
Art. 80	723x50x804
Art. 100	723x50x1004

ETIGEN

• SISTEMA DI ETICHETTATURA ANTI CONTRAFFAZIONE • LABELING SYSTEM ANTI-COUNTERFEITING • LABEL BETRUGSBEKÄMPFUNG • SYSTÈME D'ÉTIQUETAGE CONTRE LA CONTREFAÇON • SISTEMA DE ETIQUETADO CONTRA LA FALSIFICACIÓN

EtiGen è un sistema di etichettatura anti contraffazione, innovativo realizzato da Elegen, volto alla tracciabilità del prodotto e alla impossibilità di contraffarlo.

Il sistema EtiGen è utilizzabile in qualsiasi condizione di utilizzo con diverse tipologie di etichette, che possono anche resistere alle alte temperature fino a circa 200 gradi e prevede diverse modalità di stampa compresa la stampa con scansione della etichetta e successivo salvataggio digitale. Quest'ultimo sistema permette la tracciabilità del prodotto e impedisce a chiunque di apporre una nuova etichetta sul prodotto, ad esempio in caso di prossimità della data di scadenza del prodotto, in quanto l'etichetta apposta sul prodotto deve corrispondere in maniera inequivoca con l'immagine salvata nei sistemi del produttore e dell'eventuale ente di controllo, Asl, ministero, consorzio di tutela. Ecc.

In seguito ad etichettatura antifrode quindi con stampa e scansione dell'etichetta, l'etichetta scansionata viene salvata su disco e non è più modificabile, la stessa contiene codici univoci come codice seriale, data di confezionamento e data di scadenza, in caso di controllo il prodotto deve seguire tutta la filiera e l'etichetta ne dà la perfetta tracciabilità, in caso di controllo da parte degli enti preposti l'etichetta sul prodotto e l'immagine salvata nei sistemi del produttore del rivenditore e degli enti di controllo devono corrispondere, solo la vendita del prodotto scarica definitivamente il prodotto dal magazzino di chi costituisce la filiera produttiva e di vendita.

Il sistema EtiGen si può interfacciare direttamente ai vari componenti del sistema produttivi, Forno, Macchina sottovuoto, Abbattitore, termo sigillatrice ecc... sia via cavo sia mediante sistema Wireless proprietario Elegen, per stampare direttamente e senza possibilità di manomissione da parte degli utenti, dei dati dinamici delle varie fasi di lavorazione, come ad esempio tempo di cottura, temperatura di cottura, valore di vuoto, temperatura dell'abbattimento del prodotto, tempo di abbattimento ecc..., dati che possono essere inseriti sull'etichetta del prodotto.

È possibile stampare etichette in grado di resistere alle alte temperature per permettere di tracciare prodotti diversi cotti a forno o bagno maria nello stesso momento. Questo sistema rappresenta una importante innovazione nel settore della tracciabilità dei prodotti in quanto previene la frode e la ri-etichettatura del prodotto in prossimità della data di scadenza o evita la frode riguardo ai prodotti protetti da marchio di tutela, doc dop ecc... diventando quindi uno strumento essenziale per quegli enti come Asl e i consorzi di tutela che intendano preservare e garantire sia la genuinità che la bontà dei loro prodotti. È possibile per una maggiore sicurezza realizzare anche etichette con filigrana.

**PATENTED
PENDING**

**NOVITA' ESCLUSIVA
EXCLUSIVE NEWS
EXKLUSIVE NEWS
NOUVEAUTÉ EXCLUSIVE
NOVEDAD EXCLUSIVA**





EiGen is an anti counterfeiting labeling system, innovative and created by Elegen, for product traceability and impossibility to counterfeit. The EiGen system may be used in any use condition with different types of labels, which may also withstand high temperatures up to about 200 degrees and includes different printing modalities including printing with label scanning and subsequent digital storage. The latter system allows for product traceability and prevents anyone to place a new label on the product, for example in case of imminent product expiration date, since the label placed on the product must correspond unequivocally to the image saved in the manufacturer's systems and those of the eventual controlling body, local sanitation agency, ministry, wardship consortium. Etc. Following anti-fraud labeling, therefore with printing and label scanning, the scanned label is saved on the disk and may no longer be changed; it contains univocal codes such as serial code, packaging date and expiration date, in case of checks the product must follow the entire supply chain and the label gives its perfect traceability, in case of checks by appropriate bodies, the label on the product and the image saved in the manufacturer's and reseller's systems and in those of the controlling bodies must correspond, only the sale of the product definitely releases the product from storage of those constituting the production and retail chain.

EiGen ist ein innovatives fälschungssicheres Etikettensystem von Elegen, das die sichere Produktverfolgung ermöglicht und Fälschungen ausschließt. Das EiGen-System ist unter allen Einsatzbedingungen mit unterschiedlichen Etikettentypen verwendbar, die auch bis etwa 200 C temperaturbeständig sein können und verschiedene Druckmodi vorsieht, einschließlich des Ausdrucks mit Scannen des Etiketts und anschließender digitaler Speicherung. Letztgenanntes System sorgt für eine lückenlose Produktverfolgung und schließt eine eventuelle Neuetikettierung aus, beispielsweise um das Verfallsdatum zu verlängern, da das Etikett auf dem Produkt eindeutig mit dem beim Hersteller und der eventuellen Kontrollbehörde (Gesundheitsamt, Ministerium, Verbraucherschutzverband usw.) hinterlegten Bild übereinstimmen muss. Im Anschluss an die fälschungssichere Etikettierung mit Ausdruck und Abstufung des Etiketts wird das gescannte Etikett auf der Festplatte gespeichert und ist nicht mehr veränderbar. Es enthält eindeutige Identifizierungs-codes wie den Seriencode und das Verpackungs- bzw. Verfallsdatum. Bei einer Kontrolle muss das Produkt der gesamten Fertigungskette folgen, wobei das Etikett die lückenlose Rückverfolgbarkeit gewährleistet. Im Fall einer Überprüfung durch die zuständigen Behörden muss das Etikett auf dem Produkt mit dem in den Systemen des Herstellers, des Händlers und der Behörde gespeicherten Bild übereinstimmen. Erst durch den Verkauf wird das Produkt endgültig aus dem für die Produktionskette den Verkauf verantwortlichen Lager entladen.

EiGen est un système d'étiquetage contre la contrefaçon, innovateur, réalisé par Elegen. Il vise à offrir la traçabilité du produit et l'impossibilité d'en créer des contrefaçons. Le système EiGen est utilisable dans toutes les conditions d'utilisation, avec diverses typologies d'étiquettes, pouvant également résister à de hautes températures, jusqu'à environ 200 degrés. Il prévoit diverses modalités d'impression, y compris l'impression avec scannérisation de l'étiquette et sauvegarde numérique. Ce dernier système permet la traçabilité du produit et empêche à qui que ce soit de mettre une nouvelle étiquette sur le produit, par exemple en cas de proximité de la date limite de consommation du produit; ceci, car l'étiquette posée sur le produit doit correspondre sans faute à l'image enregistrée dans les systèmes du producteur et de l'éventuel organisme de contrôle, Autorité sanitaire locale, ministère, organisme de protection, etc. Après un étiquetage anti-fraude, donc avec impression et scannérisation de l'étiquette, l'étiquette scannérisée est enregistrée sur le disque et n'est donc plus modifiable. Celle-ci contient des codes univoques, comme le numéro de série, la date de conditionnement et la date limite de consommation. En cas de contrôle, le produit doit suivre toute la filière et l'étiquette en donne la parfaite traçabilité; en cas de contrôle de la part des organismes préposés, l'étiquette sur le produit et l'image enregistrée dans les systèmes du producteur, du revendeur et des organismes de contrôle doivent correspondre.

EiGen es un sistema de etiquetado antifalsificación innovador, realizado por Elegen, para la rastreabilidad del producto y para evitar las falsificaciones. El sistema EiGen puede emplearse en cualquier condición de uso con diferentes tipos de etiquetas, capaces de resistir altas temperaturas hasta aproximadamente 200 grados, y prevé diferentes modos de impresión, incluida la impresión con escaneo de la etiqueta y posterior almacenamiento digital. Este último sistema permite la rastreabilidad del producto e impide que se apliquen nuevas etiquetas sobre el producto, por ejemplo, en el caso de proximidad de la fecha de vencimiento del producto, ya que la etiqueta aplicada sobre el producto debe corresponder de forma unívoca con la imagen almacenada en los sistemas de productor y del eventual ente de control. Así, ministerio, consorcio de tutela, Etc. Después del etiquetado antifraude con impresión y almacenamiento de la etiqueta, la etiqueta escaneada se almacena en un disco y ya no puede modificarse. La etiqueta contiene códigos unívocos como código de serie, fecha de envasado y fecha de vencimiento; en el caso de control, el producto debe seguir toda la hilera y la etiqueta le proporciona una rastreabilidad perfecta. En el caso de control por parte de los entes encargados, la etiqueta sobre el producto y la imagen almacenada en los sistemas del productor, del revendedor y de los entes de control deben corresponder.

The EiGen system may be interfaced directly to the various production components of the system, Oven, Vacuum machine, Shock freezer, thermal sealer etc... both through cable and through Elegen property Wireless system, to directly print, without possibility of tampering by users, dynamic data of the various processing phases, like for example cooking time, cooking temperature, vacuum value, product shock freezing temperature, shock freezing time, etc..., data which may be included on the product label. It is possible to print labels able to resist high temperatures to allow tracing of different oven or water bath cooked products of the same time. This system represents an important innovation in the product traceability sector since it prevents fraud and relabeling of the product in proximity of the expiration date or avoids fraud regarding products protected by a wardship brand, guarantee of origin, PDO, etc... thus becoming an essential instrument for bodies such as the local sanitation agencies and wardship consortiums which aim to preserve and guarantee both genuineness and goodness of their products. For greater safety, it is also possible to create watermarked labels.

Das EiGen-System kann sowohl per Kabel als auch mittels Wireless-System von Elegen direkt mit den verschiedenen Komponenten des Produktionssystems wie Dampfgarer, Vakuumierer, Schockfroster, Siegelmaschinen usw. verbunden sein und das Etikett direkt ausdrucken, wobei jeder Eingriff durch den Anwender an den dynamischen Daten der einzelnen Verarbeitungsphasen wie Garzeit und -temperatur, Vakuumwert, Temperatur bzw. Dauer für die Schnellabkühlung des Produkts und an allen anderen Daten, die auf dem Produktetikett angegeben sein können, ausgeschlossen wird. Es besteht die Möglichkeit, temperaturbeständige Etiketten auszudrucken, die eine Verfolgbarkeit unterschiedlicher Produkte gewährleisten, egal ob sie im Ofen oder Wasserbad gegart werden. Dieses System stellt eine wichtige Innovation im Bereich der Produktverfolgung dar, denn es verhindert nachträgliche Veränderungen des Verfallsdatums und Neuetikettierung des Produkts, aber auch Fälschungen von Produkten mit geschützter Herkunftsbezeichnung (DOC/QbA, DOP/g. U. usw.) und wird infolgedessen zu einem unerlässlich Instrument für die Gesundheitsbehörden und Schutzkonsortien, die die Unverfälschtheit und Qualität ihrer Produkte schützen und gewährleisten. Für höchste Sicherheitsanforderungen können auch Etiketten mit Wasserzeichen gefertigt werden.

Seule la vente du produit décharge définitivement le produit du stock constituant la filière de production et de vente. Le système EiGen peut intégrer directement avec les divers composants du système de production: Four, Machine de conditionnement sous vide, cellules de refroidissement, thermosoudouses, etc... aussi bien par câble qu'à l'aide du système Wireless Elegen. Ceci permet d'imprimer directement et sans possibilité de manipulation de la part des utilisateurs, des données dynamiques des différentes phases d'usinage, comme le temps de cuisson, la température de cuisson, la valeur de vide, la température de refroidissement du produit, le temps de refroidissement, etc. Ces données peuvent être insérées sur l'étiquette du produit. Il est possible d'imprimer des étiquettes capables de résister aux hautes températures, pour permettre de suivre des produits divers, cuits au four ou au bain marie, en même temps. Ce système représente une innovation importante dans le secteur de la traçabilité des produits, car il prévient la fraude et le double étiquetage du produit à proximité de la date limite de consommation, il évite la fraude concernant les produits protégés par un label, AOC, AOP, etc. Le système devient donc un instrument essentiel pour les Autorités sanitaires locales et les organismes de protection qui souhaitent préserver et garantir l'authenticité et la bonté de leurs produits. Il est également possible de réaliser des étiquettes avec filigrane, pour une plus grande sécurité.

Solo la venta del producto descarga definitivamente el producto del almacén, del cual constituye la hilera de producción y de venta. Se puede realizar fácilmente la interfaz entre el sistema EiGen y los diferentes sistemas productivos tales como horno, máquina al vacío, enfriador, termoselladora, etc., tanto con cable como mediante sistema Wireless propiedad de Elegen, para imprimir directamente, y sin posibilidad de alteración por parte de los usuarios, los datos dinámicos de las diferentes fases de elaboración, como por ejemplo tiempo de cocción, temperatura de cocción, valor de vacío, temperatura de enfriamiento del producto, tiempo de enfriamiento, etc. Estos datos pueden incluirse en la etiqueta del producto. Es posible imprimir etiquetas capaces de resistir altas temperaturas para permitir rastrear diferentes productos cocidos al horno o en baño María en el mismo momento. Este sistema representa una importante innovación en el sector de la rastreabilidad de los productos porque previene el fraude y el reetiquetado del producto al acercarse la fecha de vencimiento o evitar el fraude relativo a los productos protegidos por marcas de tutela, d.o.c., d.o.p., etc., transformándose en una herramienta esencial para los entes tales como las Asl y los consorcios de tutela que desean preservar y garantizar que sus productos sean genuinos y de calidad. Es posible realizar etiquetas con filigrana para una mayor seguridad.

CARRELLI di SERVIZIO

INOX

I carrelli di servizio prodotti da Elegen sono realizzati in acciaio inox e sono disponibili in varie dimensioni, possono essere utilizzati in ambienti di lavoro diversi, anche in caso di spazi ridotti.

Service trolleys

The Service trolleys produced by Elegen are made in stainless steel and are available in various sizes; they may be used in various work environments, also in case of small space.

Servicewagen

Die Servicewagen von Elegen sind aus Edelstahl und in verschiedenen Größen lieferbar. Sie können in unterschiedlichen Arbeitsumgebungen auch bei reduzierten Platzverhältnissen eingesetzt werden.

Chariots de service

Les Chariots de service Produits par Elegen sont fabriqués en acier inoxydable et sont disponibles en différentes dimensions; ils peuvent être utilisés dans différents milieux de travail, même en cas d'espace réduit.

Carros de servicio

Los carros de servicio producidos por Elegen son de acero inoxidable, están disponibles en diferentes dimensiones y pueden ser usados en varios ambientes de trabajo, aun en el caso de poco espacio.

I tavoli di servizio prodotti da Elegen sono realizzati in acciaio inox e sono disponibili in varie dimensioni, possono essere utilizzati in ambienti di lavoro diversi, anche in casi di spazio ridotto. I ripiani di servizio sono fatti per essere uniti fra loro ed anche agganciati alla serie Sfera Magnum, in modo da ottenere un'area di lavoro completa, con superfici di supporto. I tavoli di servizio possono essere utilizzati anche come supporto per le serie di macchine a campana Sfera o Kubo oppure per le termosigillatrici TersGreen o TersCut.

The Service Shelves produced by Elegen are made in stainless steel and are available in various sizes; they may be used in various work environments, also in case of small space. The service shelves are made to be applied through the appropriate attachment also to the Sfera Magnum series, in order to have a complete work area, with support surfaces. The service Shelves may also be used as support for the Sfera or Kubo series chamber machines or for the TersGreen or TersCut Series thermal sealers.

Die Einlegeböden von Elegen aus Edelstahl sind in verschiedenen Größen lieferbar. Sie können in unterschiedlichen Arbeitsumgebungen auch bei reduzierten Platzverhältnissen eingesetzt werden. Die Einlegeböden sind so konstruiert, dass sie mit dem speziellen Anschluss auch an der Baureihe Sfera Magnum befestigt werden können, wodurch ein kompletter Arbeitsbereich mit Ablageflächen geschaffen werden kann. Die Einlegeböden können auch als Untergestell für die Kammermaschinen mit Haube der Reihe Sfera oder Kubo bzw. für die Siegelmaschinen der Reihe TersGreen und TersCut verwendet werden.

Les Plans de service Produits par Elegen sont fabriqués en acier inoxydable et sont disponibles en différentes dimensions; ils peuvent être utilisés dans différents milieux de travail, même en cas d'espace réduit. Les plans de service sont faits pour pouvoir être appliqués à l'aide d'un attelage spécial, même sur la série Sfera Magnum, de façon à avoir une zone de travail complète, avec des plans d'appuis. Les Plans de service peuvent être utilisés aussi comme support pour les machines à cloche série Sfera ou Kubo, ou bien pour les thermosoudeuses Série TersGreen ou TersCut.

Las Superficies de servicio producidas por Elegen son de acero inoxidable, están disponibles en diferentes dimensiones y pueden ser usadas en varios ambientes de trabajo, aun en el caso de poco espacio. Las superficies de servicio están realizadas para ser aplicadas mediante la correspondiente conexión a la serie Sfera Magnum, para obtener una zona de trabajo completa, con planos de apoyo. Las Superficies pueden usarse también como soporte para las máquinas con campana de la serie Sfera o Kubo, o para las termoselladoras serie TersGreen o TersCut.



Dati tecnici - Technical data - Technische daten - Données techniques - Datos técnico

	DIMENSIONI SIZE LxHxP (mm)	PESO WEIGHT (kg)	RUOTE WHEELS	MANIGLIA HANDLE
50 x 50	504x938x646	17	4	●
50 x 80	504x938x945	23	4	●
50 x 100	504x938x1146	27	4	●
	LxHxP (mm) ABMESSUNGEN DIMENSIONS DIMENSIONES	(kg) GEWICHT POIDS PESO	RADER ROUES RUEDAS	GRIF POIGNÉE MANIJA

FILM DISPENSER



THOX



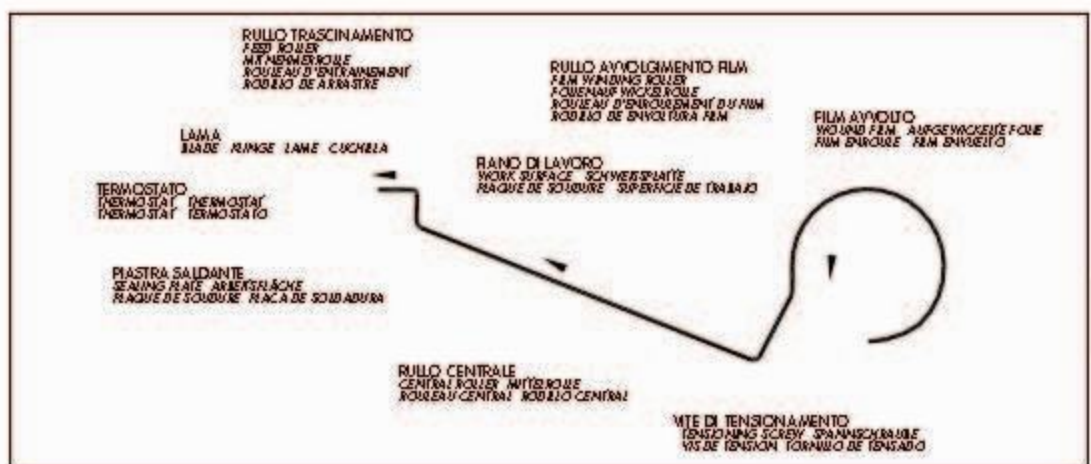
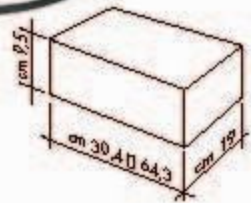
Simple da usare
 ideale per avvolgere alimenti
 Dimensione massima bobina: 500mm
 220 V - 7 Kg
 Dimensioni macchina: 550x600x135 mm

Easy to use
 Ideal to wrap foods
 Maximum reel dimensions: 500mm
 220 V - 7 kg
 Machine dimensions: 550x600x135 mm

ROLIENSPENDER
 Bedienungsstraundlich
 Ideal zum Verpacken von Nahrungsmitteln
 Max. Rollenmaße: 500 mm - 220 V - 7 kg
 Abmessungen des Geräts: 550x600x135 mm

DEROULEUR DE FILM
 Simple à utiliser
 Idéal pour envelopper les aliments
 Dimension maximum de la bobine: 500mm
 220 V - 7 Kg
 Dimensions de la machine: 550x600x135 mm

FILM DISPENSER
 Fácil de usar
 Ideal para envolver alimentos
 Dimensión máxima de la bobina: 500 mm
 220 V - 7 kg
 Dimensiones de la máquina: 550x600x135 mm



VACUUM MACHINE ACCESSORI



I contenitori per sottovuoto Elegen sono costruiti in Nylon, mentre i coperchi e gli accessori trasparenti sono costruiti in TROGRAMID. I contenitori sono antiurto, possono raggiungere una depressione massima di oltre -90 Kpa, si possono utilizzare in forno a microonde e lavare in lavastoviglie, la temperatura massima ammessa è di 120 gradi, sono adatti alla congelazione.

ATTENZIONE:
non usare gli accessori per il vuoto su fiamme libere dirette



ACCESSORIES FOR VACUUM MACHINE

The Elegen's containers are built Nylon, while the Cover and the transparent accessories are made TROGRAMID. The containers are shock-resistant, can reach a maximum vacuum of -90 Kpa, it can be use in a microwave and washing in the dishwasher, the maximum permissible temperature is 120 degrees, are suitable for freezing.

WARNING:
do not use the vacuum accessories direct on open flame



ZUBEHÖR FÜR VAKUUMIERGERÄTE

Die Vakuumierbehälter von Elegen sind aus Nylon, während die Hauben und durchsichtigen Zubehöerteile aus TROGRAMID gefertigt sind. Die Behälter sind stoßfest und ertragen einen Unterdruck von bis zu über -90 kpa. Sie sind mikrowellen- und gefriergeeignet sowie spülmaschinenfest, die zulässige Höchsttemperatur beträgt 120 °C.

ACHTUNG:
Vakuumierzubehör nicht direkt auf offenem Feuer verwenden.



VACUUM MACHINE ACCESSOIRES

Les conteneurs pour conditionnement sous vide Elegen sont fabriqués en Nylon, tandis que les couvercles et les accessoires transparents sont fabriqués en TROGRAMID. Les conteneurs sont anti-choc et peuvent atteindre une dépression maximale de plus de -90 Kpa, ils peuvent être utilisés dans le four à micro-ondes et être lavés au lave-vaisselle. La température maximale admise est de 120 degrés, ils sont adaptés pour la congélation.

ATTENTION:
ne pas utiliser les accessoires de conditionnement sous vide sur des flammes libres directes



VACUUM MACHINE ACCESORIOS

Los contenedores para vacío Elegen son de nylon, mientras que las tapas y los accesorios transparentes son de TROGRAMID. Los contenedores son a prueba de impactos, pueden alcanzar una depresión máxima superior a 90 Kpa, pueden usarse en horno microondas y se pueden lavar en lavavajillas, la temperatura máxima admitida es de 120 grados, aptos para congelar.

ATENCIÓN:
no use los accesorios para vacío con llamas libres directas

SACCHETTI • BAGS • BEUTEL • SACHETS • BOLSAS



Sacchetti goffrati a R

Parte goffrata = PA 18 [m] - PE 80 [m]
Parte liscia = PA 20 [m] - PE 70 [m]
Max temperatura di utilizzo 70°C

Sacchetti goffrati INTERO

Parte goffrata = PA 18 [m] / PE 20 [m]
/ PE 20 [m] / film impranato 32 [m]
Parte liscia = PA 20 [m] - PE 60 [m]
Max temperatura di utilizzo 70°C

Sacchetto da COTTURA

OPA15 + PP 75
Max temperatura di utilizzo 105°C
Opa = Poliammide biorientata
21 CFR 177/1500
Poliammide 20 [m] - PE 60 [m] con EVA
BX (poliammide biorientata) = 15 [m]
PP (polipropilene) = 75 [m]

Sacchetto LISCO

Adesivo senza solvente 21 CFR 175/105
PP = Polipropilene 21 CFR 177/1520
95 MICRON:
PA poliammide e 20 [m]
PE polietilene 65 [m]
150 MICRON:
PA poliammide e 25 [m]
PE polietilene 115 [m]

Legenda:
PA = Poliammide
PE = Polietilene

RHOMBUS embossed bag

embossed side = PA 20 [m] - PE 80 [m]
Thick smooth side = PA 20 [m] - PE 70 [m]
Max operating temperature 70°C

COMPLETE embossed

embossed side = PA 18 [m] / PE 20 [m]
/ PE 20 [m] / film impranato 32 [m]
Thick smooth side = PA 20 [m] - PE 60 [m]
Max operating temperature 70°C

COOKING bag

OPA15 + PP 75
Max operating temperature 105°C
Opa = Bi-oriented polyamide
21 CFR 177/1500
Polyamide 20 [m] - PE 60 [m] with
Ethylene Vinyl Acetate
15 [m] BX = Polyamide bio oriented
75 [m] PP = Polypropylene

THICK SMOOTH bag

Adhesive without solvent 21 CFR 175/105
PP = Polypropylene 21 CFR 177/1520
95 MICRON:
PA polyamide e 20 [m]
PE Polyethylene 65 [m]
150 MICRON:
PA polyamide e 25 [m]
PE Polyethylene 115 [m]

Legend:
PA = Polyamide
PE = Polyethylene

Geprägte Beutel mit RAUTEN

Geprägter Teil = PA 20 [m] - PE 80 [m]
Glatter Teil = PA 20 [m] - PE 70 [m]
Max. Einsatztemperatur 70°C

Geprägte Beutel GANZ

Geprägter Teil = PA 18 [m] / PE 20 [m]
/ PE 20 [m] / geprägte Folie 32 [m]
Glatter Teil = PA 20 [m] - PE 60 [m]
Max. Einsatztemperatur 70°C

KOCHBEUTEL

OPA15 + PP 75
Max. Einsatztemperatur 105°C
Opa = Orientiertes Polyamid
21 CFR 177/1500
Polyamid 20 [m] - PE 60 [m] mit EVA
BX (orientiertes Polyamid) = 15 [m]
PP (Polypropylen) = 75 [m]

GLATTER Beutel

Klebstoff ohne Lösungsmittel 21 CFR 175/105
PP = Polypropylen 21 CFR 177/1520
95 MICRON:
PA Polyamid 20 [m]
PE Polyethylen 65 [m]
150 MICRON:
PA Polyamid 25 [m]
PE Polyethylen 115 [m]

Legende:
PA = Polyamid
PE = Polyethylen

Sachets goffrés à LOSANGE

Partie goffrée = PA 20 [m] - PE 80 [m]
Partie lisse = PA 20 [m] - PE 70 [m]
Température max d'utilisation 70°C

Sachets goffrés ENTIEREMENT

Partie goffrée = PA 18 [m] / PE 20 [m]
/ PE 20 [m] / film imprimé 32 [m]
Partie lisse = PA 20 [m] - PE 60 [m]
Température max d'utilisation 70°C

Sachet de CUISSON

OPA15 + PP 75
Température max d'utilisation 105°C
Opa = Polyamide bi-orienté
21 CFR 177/1500
Polyamide 20 [m] - PE 60 [m] avec EVA
BX (polyamide bi-orienté) = 15 [m]
PP (polypropylène) = 75 [m]

Sachet LISSE

Etiquette sans solvant 21 CFR 175/105
PP = Polypropylène 21 CFR 177/1520
95 MICRON:
PA polyamide et 20 [m]
PE polyéthylène 65 [m]
150 MICRON:
PA polyamide et 25 [m]
PE polyéthylène 115 [m]

Légende:
PA = Polyamide
PE = Polyéthylène

Bolsas gofradas en ROMBO

Parte gofrada = PA 20 [m] - PE 80 [m]
Parte lisa = PA 20 [m] - PE 70 [m]
Máx. temperatura de uso 70°C

Bolsas gofradas COMPLETE

Parte gofrada = PA 18 [m] / PE 20 [m]
/ PE 20 [m] / film marcado 32 [m]
Parte lisa = PA 20 [m] - PE 60 [m]
Máx. temperatura de uso 70°C

Bolsa de COCCIÓN

OPA15 + PP 75
Máx. temperatura de uso 105°C
Opa = Poliamida biorientada
21 CFR 177/1500
Poliamida 20 [m] - PE 60 [m] con EVA
BX (poliamida biorientada) = 15 [m]
PP (polipropileno) = 75 [m]

Bolsa LISA

Adhesivo sin solvente 21 CFR 175/105
PP = Polipropileno 21 CFR 177/1520
95 MICRONES:
PA poliamida y 20 [m]
PE polietileno 65 [m]
150 MICRONES:
PA poliamida y 25 [m]
PE polietileno 115 [m]

Leyenda:
PA = Poliamida
PE = Polietileno

VACUUM MACHINE ACCESSORI



Tappo per aspirazione vuoto bottiglie (conf. 2pz).
 Bottle stoppers, for still wine (package 2 pieces).
 Vakuumverschluss für Flaschen (Verpackung à 2 Stück).

Bouchon pour aspiration vide bouteilles (lot 2 pièces).

Tapa para la aspiración al vacío de botellas (env. 2 piezas)



Attacco per aspirazione vuoto vasi.

External vacuum connection pipe

Anschluss zum Vakuumieren von Behältern

Raccord pour aspiration sous vide bœaux

Conexión para la aspiración al vacío de las cubetas



Coperchio universale per diametri da:
 Universal cover - Universaldeckel
 Couvercle universel - Tapa universal:
 Ø 4 □ 12 cm



Coperchio rettangolare universale:
 Rectangular universal covers:
 Rechteckiger Universaldeckel:
 Couvercle rectangulaire universel:
 Tapa rectangular universal:
 20x25 / 20x13 cm

Coperchio quadrato universale:
 Square universal covers:
 Quadratischer Universaldeckel:
 Couvercle carré universel:
 Tapa Cuadrada universal:
 16x16 / 20x20 cm

Coperchio universale per diametri da:
 Universal cover - Universaldeckel
 Couvercle universel - Tapa universal:
 Ø 16 □ 20 cm



Campana per vuoto vasi
 Domes with round base
 Vakuumierglocke für Behälter
 Cloche pour conditionnement sous vide de bœaux
 Campana para vacío cubetas
 Ø 12 cm

Contenitore per vuoto completo di coperchio.
 Container with cover
 Vakuumierbehälter kompl. mit Deckel
 Conteneur pour conditionnement sous vide avec couvercle
 Contenedor para vacío con tapa de 2 - 4 lt.
 Ø 22 cm

Contenitore rettangolare per vuoto, completo di coperchio
 Rectangular container with cover
 Rechteckiger Vakuumierbehälter kompl. mit Deckel
 Rectangulaire pour conditionnement sous vide, avec couvercle
 Contenedor rectangular para vacío, con tapa

20x13 h8 cm
 20x25 h8 cm



VASCHETTE PP TERMOSALDABILI
 TOP SEALABLE DELI TRAYS
 HEISS VERSIEGELBARE SCHALEN
 BARQUETTES PP THERMOUSOUDABLES
 CUBETAS PP TERMOSOLDABLES

Dimensioni Dimensions	Capacità Capacity	Confezioni (pz.) Pack (pieces)
137x95xh30	250 cc	175
137x95xh45	350 cc	150
137x95xh65	480 cc	150
137x137xh40	500 cc	166
190x137xh38	650 cc	175
137x137xh60	700 cc	125
190x137xh50	850 cc	150
137x137xh80	90 cc	108
137x137xh100	1000 cc	91
190x137xh70	1250 cc	150
190x137xh95	1600 cc	125
166x120xh45	600 cc	80
143x107xh55	650 cc	70
143x107xh85	1000 cc	60
260x160xh50	1350 cc	45
260x160xh70	1800 cc	45
260x160xh95	2300 cc	100



FILM ACCOPIATO non pelabile
 SEALING FILM
 DOPPELFOIE nicht trennbar
 FILM MULTICOUCHE non pelabile
 FILM ACOPLADO no extraible

Dimensioni
Dimensions

Peso
Weight

150 mm 1,67 Kg